

REVUE MUSICALE

AGNO, 130



Union
Grand-Duc
Adolphe
ugda

n° 3 – juillet 2015

Fédération

Rétrospective

«Beaufort Castle in Concert»

«UGDA Museksdag»

Communiqués

Les sociétés à l'étranger

Les sociétés en action

École de Musique

Stages et formations

Concours

pour Jeunes solistes



Printemps / été en musique

Photo : Jeannot Clement

Impressum - Sommaire 2

Editorial 3

Pluralisme artistique et culturel
au programme de nos activités

Le secrétaire général informe 4

Info • News

Rétrospective

Beaufort Castle in Concert 7

Convention de coopération
transfrontalière n° 13 13

UGDA Museksdag 14

Remise de distinctions
gouvernementales et fédérales et
des Prix "Sociétés à l'étranger 2014" 17

Parade - Fête Nationale 20

Communiqué 5

Concert par l'Orchestre à plectre du
Stage National de la CMF

Les jeunes en action 22

National Youth Wind Orchestra
Luxembourg
Grand succès au Knuedler

Ecole de Musique

Stages
échanges européens/internationaux 23

Formations animateurs 25

Take Two to Six
Concours
pour jeunes groupes actuelles 26

32^e Concours luxembourgeois
pour jeunes solistes
Concours européens
pour corde et vibraphone solo 27

Coopération transfrontalière

Europafest 2015 in Alsdorf 28

Les sociétés à l'étranger

Muselfénkelcher aus Grevenmacher
nahmen am Festival
"Voci del Lido" in Italien teil 30

D'Sandweiler Jugendmusek
um Starnberger See 31

Les sociétés en action

Galakonzert des Cercle des
Mandolinistes Bettembourg 31

Les soirées Musicales de Bissen 32

Folklordanz zu Lëtzebuerg 33

Open Air Music der HME 34

Harmonie Prince Guillaume on Tour 39

Communiqué

Musikmesse 2015 37

Petites annonces

À vendre 41

Postes vacants 45

Varia 45

Calendrier des manifestations 46

Adresses utiles 47

Administration

Comité central

Délégués régionaux

Union Grand-Duc Adolphe

Fédération Nationale du Mouvement Associatif
de la Musique Chorale et Instrumentale,
du Folklore et du Théâtre du Grand-Duché de
Luxembourg

Association sans but lucratif,

Établissement reconnu d'utilité publique par loi
spéciale du 1^{er} juin 1989

Fondée en 1863

Sous le Haut patronage de LLAARR Le Grand-
Duc Jean et La Grande-Duchesse Joséphine-
Charlotte (†)

L'UGDA bénéficie du soutien financier du
Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

REVUE MUSICALE

3, route d'Arlon, L-8009 STRASSEN
Tél. : (+352) 46 25 36-1 / Fax : (+352) 47 14 40
E-mail : revue-musicale@ugda.lu
Internet : www.ugda.lu

Revue Musicale N° 3/2015

78^e année

Lëtzebuerg Museks-Zeitung
Organe officiel de l'Union Grand-Duc Adolphe

Périodicité : trimestriel

Tirage : 11.000

Contrat P&T : I7UGDA

Courriel : revue-musicale@ugda.lu

Responsables de l'édition :

Bureau exécutif de l'UGDA,

Jeannot Clement, Martine Sales, Paul Scholer,
Raoul Wilhelm

Layout : Raoul Wilhelm

Imprimerie : myprint, Saint Paul, Luxembourg

Administration, abonnement et publicité :
Union Grand-Duc Adolphe

Prix par abonnement : 2,50 Euro

Distribution gratuite aux sociétaires des
310 sociétés affiliées à l'UGDA.

La reproduction d'articles, même par extraits, n'est
autorisée qu'en cas d'indication de la source.

Les manuscrits publiés ne reflètent pas
nécessairement la manière de voir de l'UGDA.

Prochaine édition : 12 octobre 2015

En couverture :

Drum- & Marching Band Kehlen (Photo : Jeannot Clement)



Pluralisme artistique et culturel au programme de nos activités

Louis KARMEYER | Président fédéral de l'UGDA

Le printemps s'est achevé par les multiples activités réalisées dans le cadre de la Fête de la Musique et de la Fête nationale, notamment les nombreux concerts organisés par nos sociétés-membres et par les enseignants de l'Ecole de musique de l'UGDA aux quatre coins de notre pays, sans oublier notre traditionnel «UGDA-Museksdag» le 14 juin et le concert du National Youth Wind Orchestra le 19 juin sur la Place Guillaume II à Luxembourg-Ville.

L'été musical a démarré sans tarder avec le projet «Sounds in space and time» réalisé le dimanche 28 juin 2015 par l'Ecole de musique dans le Grand Foyer de la Philharmonie dans le cadre des «10 Joer Philharmonie», avec la participation de près de 200 musiciens de l'Ecole répartis autour du Grand Foyer pour un soundscape épique, conçu spécialement pour l'architecture de la Philharmonie en 2012 par James Clarke, exactement dix ans après l'ouverture spectaculaire de la Philharmonie. Je me réjouis tout particulièrement de la grande résonance de ce projet, qui constitue une publicité exceptionnelle pour notre Ecole et l'investissement des communes conventionnées.

L'été musical se poursuivra par le concert de l'orchestre à plectre du stage national de la CMF organisé par l'UGDA le 11 juillet au Centre Arca à Bertrange, auquel je vous invite chaleureusement pour apprécier le programme musical de grande qualité sous la direction de Philippe NAHON et découvrir la nouvelle création du vénézuélien Ricardo Sandoval.

La fin de l'année annonce bien sûr également les colonies d'été de l'Ecole de musique, avec les «Musekswochen» à Hollenfels et Larochette, ainsi que la «Semaine Internationale de Musique» à Ettelbruck, qui connaissent chaque année un grand succès et nous vous invitons d'ores et déjà aux concerts de fin de stage. Sans oublier l'expérience unique que pourront vivre une soixantaine de jeunes musiciens cet été en participant à la tournée de concerts de deux semaines du «National Youth Wind Orchestra Luxembourg» aux Etats-Unis organisée en collaboration avec Diffwinds et le Blue Lake Fine Arts Camp Exchange Programme.

Après les quelques semaines de détente de l'été, la rentrée démarrera en force pour l'UGDA avec plusieurs événements importants. Du 11 au 13 septembre, la fédération sera représentée chez nos voisins allemands

dans la région d'Aix-la-Chapelle par un ensemble folklorique composé de membres de «La Ronde», «Uucht-la-Veillée» et «Vallée des 7 Châteaux» à l'occasion de la traditionnelle Fête Européenne d'Alsdorf, qui met le Grand-Duché de Luxembourg à l'honneur cette année.

Le 18 octobre, ce sont les lauréats des derniers concours de l'UGDA qui seront à l'honneur lors du Concert des Lauréats dans la salle de concert et de spectacle ARTIKUSS à Soleuvre, à savoir la Chorale Muselfénkelcher Grevenmacher (lauréat 2011), la Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie (lauréat 2013) et Les enfants qui chantent du Conservatoire du Nord (lauréat 2014) que nous vous invitons à venir applaudir. La saison musicale de la fédération se poursuivra ensuite par le Concert National des Harmonies et Fanfares et la Journée de l'accordéon pour l'UGDA au mois de novembre.

Pour l'Ecole de musique de l'UGDA, la saison de l'automne sera le moment de la reprise des cours et des stages de vacances et d'animateurs, dont vous trouverez la liste en pages intérieures. Dans cette Revue, nous annonçons également le 32^e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes avec Concours européen de cordes et vibraphone solo, ainsi que le deuxième Concours luxembourgeois pour jeunes groupes de musiques actuelles (Jazz – Pop – Rock...) intitulé «Take Two to Six» organisés par l'Ecole de musique au mois de novembre.

J'espère que le public viendra nombreux assister à toutes nos manifestations de la rentrée et je remercie tous les participants pour leur engagement exemplaire. Un grand merci également à tous nos partenaires et sponsors qui permettent la réalisation d'un programme d'activités aussi étendu que varié.

A tous nos sociétaires et aux élèves de l'Ecole de musique, je souhaite de bonnes vacances en attendant la reprise de leurs activités musicales et culturelles !



Infos – News

Beaufort Castle in Concert a connu un succès éclatant et indéniable grâce à la participation spontanée de 850 musiciens, choristes et danseurs issus de 29 associations luxembourgeoises, allemandes, belges et françaises. Une première au Château de Beaufort qui mérite une deuxième !

Jeannot CLEMENT | Secrétaire général de l'UGDA

Beaufort Castle in Concert

Depuis longtemps, l'UGDA n'avait connu pareil succès pour une nouvelle initiative rassemblant le monde culturel dans un lieu pittoresque et historique par excellence. Merci à toutes les associations participantes, aux aides bénévoles, aux Amis du Château de Beaufort et à la commune de Beaufort, sans oublier Madame Jacqueline Kuijpers, l'âme du Château, et l'équipe administrative de la fédération (Martine, Raoul, Claude, Kevin et Carlo), qui s'est engagée corps et âme pour la réalisation de cette manifestation.

Concert NYWOL à Rodt/Syre

Dans le cadre du Festival "Musek am Syrdall", le National Youth Wind Orchestra Luxembourg (NYWOL) a donné un concert très remarqué sous la direction de François Schammo au Centre culturel "Sykus" à Rodt/Syre. Le public fut ravi des prestations extraordinaires des jeunes musiciens qui se sont investis avec beaucoup d'enthousiasme et un grand savoir-faire. Les longs applaudissements et les chaleureux remerciements étaient plus que mérités.

Lëtzebuurger Lidderverlag

Ce fut l'événement à ne pas manquer. L'abbaye Neimënster a servi de cadre à cette première où chants luxembourgeois et éditeurs musicaux, spécialisés en partitions chorales, se complétaient à merveille. Merci à l'INECC pour cette heureuse initiative à laquelle l'UGDA s'est associée avec le plus grand plaisir d'une part avec des chanteurs, d'autre part avec son édition "Lëtzebuurger Volleksliederverlag".

Remise médailles

Comme les années précédentes, la remise officielle des décorations gouvernementales a eu lieu au Centre Barblé à Strassen en présence de Madame Maggy Nagel, Ministre de la Culture, 55 membres de notre fédération ont été décorés et méritent nos félicitations pour leur engagement culturel par excellence. A cette occasion la plaquette Jean-Antoine Zinnen a été remise à 10 membres.

L'officier de l'Ordre Européen du Mérite Musicale a été remis à Jeannot Clement, Gilbert Girsch, André Heinen et Robert Köller.

Merci à l'ensemble "Stroossener Musik-Kids, Fanfare Stroossen" pour l'encadrement musical.

Sociétés à l'étranger

En 2014, 10 sociétés ont dignement représenté notre fédération à l'étranger. Pour leur engagement culturel transfrontalier, une contribution financière adéquate a été remise aux associations respectives avec toutes nos félicitations, ceci dans le cadre de la remise officielle des décorations gouvernementales.

UGDA Museksdag

La 13^e édition du "UGDA Museksdag" a connu un grand succès avec la participation de 400 musiciens et chanteurs au sein de 15 ensembles, qui ont su ravir le public avec des prestations remarquables. Merci à tous les participants pour leur contribution notable dans le cadre de la Fête de la Musique 2015.

Concert du NYWOL au Knuedler

Le National Youth Wind Orchestra a pour sa part également participé aux activités de la Fête de la Musique en donnant un concert fort remarqué au Knuedler en date du 19 juin 2015. Félicitations à François Schammo et à toute son équipe dynamique et compétente.

Fête Nationale 2015

Cette année, notre fédération était représentée à la parade de la Fête Nationale par l'Harmonie de Kleinbettingen et la Käercher Musek.

Y participaient traditionnellement la Douane's Musek et la Garnisouns-musek. Un grand merci à nos 4 représentants pour leur engagement exemplaire.

Concert international de mandolinistes et guitaristes

Dans le cadre du stage national d'orchestres à plectre organisé par la Confédération Musicale de France à l'occasion du Festival National pour Mandolines et Guitares à Remiremont, les participants au stage donneront un des concerts finaux au Luxembourg, à savoir le samedi 11 juillet 2015, à 20.00 heures au Centre culturel Arca à Bertrange. Avis aux amateurs.



National Youth Wind Orchestra Luxembourg à Rodt/Syre (Photo : J.M. "Lupo" Ludowicy)



Mandolines et guitares, le 11 juillet à Bertrange (Photo : Claude Piscitelli)



European Union Youth Wind Orchestra (EUYWO) 2013 à Luxembourg (Photo: J.M. "Lupo" Ludowicy)

Tournée du NYWOL aux USA

Le National Youth Wind Orchestra Luxembourg partira en tournée aux Etats-Unis d'Amérique du 26 août au 9 septembre 2015. La soixantaine de jeunes musiciens placée sous la direction de François Schammo donnera 8 concerts dans les Etats d'Illinois et de Wisconsin.

Ce déplacement exceptionnel est organisé dans le cadre du "Blue Lake Fine Arts Camp" en étroite collaboration avec François Goergen, Président du "Diffwinds International Festival".

"Europafest Alsdorf"

Du 11 au 13 septembre 2015 aura lieu la traditionnelle Fête de l'Europe à Alsdorf, près d'Aix-en-Chapelle. Cette année, le Luxembourg est le pays partenaire de cette manifestation. Point culminant de cette manifestation sera le grand cortège folklorique avec la participation d'un groupe folklorique luxembourgeois composé de représentants de La Ronde, de l'Uucht-La Veillée et de la Vallée des 7 Châteaux.

Concert des lauréats

La nouvelle salle du Centre culturel "Artikuss" à Soleuvre sert de cadre au Concert des lauréats qui aura lieu le 11 octobre 2015 avec la participation de la Chorale Muselfénkelcher Grevenmacher, de la Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie et de la chorale "Les enfants qui chantent" du Conservatoire de musique d'Ettelbruck.

EUYWO: session et concerts 2015

Du 8 au 16 novembre 2015, l'European Union Youth Wind Orchestra (EUYWO) organisera sa traditionnelle session de travail avec concerts au Luxembourg et aux Pays-Bas, ceci en collaboration avec le Conservatoire de la Ville de Luxembourg et le World Music Championship Kerkrade (WMC). Les concerts auront lieu le 14 novembre à Kerkrade et le 15 novembre à Luxembourg. L'orchestre est placé sous la direction de Jan Cober, chef d'orchestre néerlandais de renommée internationale.

Festival troupes de théâtre

La prochaine édition du Festival pour troupes de théâtre aura lieu du 20 au 24 avril 2016 au Centre Martialis à Ellange. Avis à toutes les troupes de théâtre pour signaler leur intérêt de participation.



Festival pour troupes de théâtre en 2016 à Ellange (Photo: "Stool & Goss" - © Luc Deflorenne)

Nationale Blosmuseksconcours 2016

Le 8 mai 2016 sera organisé le Concours luxembourgeois pour orchestres à vent à Bissen. Ce concours est destiné aux niveaux B, C et D ainsi que pour les orchestres des jeunes.

Apart TV

Dorénavant cette nouvelle chaîne de télévision partenaire pourra également être visionnée sur les réseaux Eltrona. Elle peut toujours être regardée sur le canal 48 de la Poste TV.

Convention de coopération avec CMF-Ardenne

C'est au Château de Beaufort que l'UGDA vient de signer en date du 14 mai 2015 sa 13^e convention de coopération transfrontalière avec les représentants de la Confédération Musicale de France-Ardenne.

Adresse e-mail de la fédération

Malheureusement nous devons régulièrement constater que de nombreux sociétaires n'utilisent pas l'adresse e-mail exacte pour correspondre avec la fédération, à savoir : direction@ugda.lu. En cas d'utilisation d'une autre adresse e-mail, nous ne nous sentons nullement responsable du retard éventuel dans le traitement de votre dossier. Merci pour votre compréhension et surtout pour votre coopération.

Renforts

Les associations qui engagent des renforts pour leurs concerts sont invitées à les signaler auprès de la Mutuelle (M. Claude Krack), afin de les faire bénéficier des assurances. Une fois la manifestation terminée, il y a lieu de désinscrire de nouveau les renforts. Ceci n'engendre pas de frais pour les associations.

Revue musicale

Nous ne cessons d'essayer de rendre notre Revue Musicale de plus en plus attrayante en suivant les conseils d'expert en la matière. D'un autre côté, nous vous rappelons que les associations ont la possibilité d'y publier des articles sur leurs activités respectivement anniversaires et d'insérer des annonces pour leurs concerts.

Excellentes vacances à vous tous !



Un toast sur la nouvelle convention signée entre l'UGDA et la CMF-Ardenne - d.g. à dr. : Jeannot Clement et Louis Karmeyer, UGDA, Denis Dubois, et Laurent Vilatte, CMF-Ardenne (Photo : Christian Kieffer)

Créateur de rêves depuis 140 ans

f www.emile-weber.lu

Äre Concert op der Télé? De neie Partenariat vun der UGDA an apartTV mecht et méiglech! apart TV ass déi optimal Plattform fir Äre Concert ze presentéieren. Am Virfeld hutt Dir d'Méiglechkeet a Form vun engem Interview Äre Concert z'annoncéieren. De Concert gëtt integral mat 3 Kamera'en opgeholl an op apart TV gewisen.

E Souvenir deen herno op enger DVD festgehale gëtt an sou och secher net verluergeet. De Präis fir all Member vun der UGDA läit bei 500 EUR. Fir weider Informatiounen schéckt eis eng E-Mail op info@apart-tv.lu oder rufft eis um 26 37 44 37 un.





“Beaufort Castle in Concert”

Das erfolgreiche musikalische Ereignis des Jahres

Wie aus einer einfachen Idee, das Ereignis des Jahres wurde, konnten sowohl Musikinteressierte wie auch aktive Musikanter, Sänger und Tänzer live in den mittelalterlichen Gemäuern des Schlosses erleben und genießen.

Text : Jeannot CLEMENT | UGDA Generalsekretär

Fotos : Rol Schleich, Viviane HEINEN, Christian KIEFFER

850 Musikanten, Sänger und Tänzer aus 29 Vereinen hatten sich im Schloss Beaufort zu einer mehr als gelungenen Premiere unter strahlendem Sonnenschein eingefunden. Von 10.30 Uhr bis 20.30 Uhr wurden an drei verschiedenen pittoresken und geschichtsträchtigen Plätzen des mittelalterlichen Schlosses musiziert. Die außergewöhnlichen Darbietungen wussten das zahlreiche Publikum voll und ganz zu begeistern. Es gab abwechslungsreiche Unterhaltung am laufenden Band für Jung und Alt, für jeden Geschmack. Unterhaltungsmusik und künstlerische Darbietungen vom Allerfeinsten, ein kulturelles Ereignis der Sonderklasse, das mit Sicherheit jedem Teilnehmer sowie Besucher in bester Erinnerung bleiben wird.

Im Rahmen der bestehenden 13 Kooperationsverträge zwischen der UGDA und den ausländischen Verbänden hatten sich ebenfalls Musikgesellschaften aus Belgien, Deutschland und Frankreich nach Beaufort begeben um an dieser bemerkenswerten Veranstaltung teilzunehmen und so den Gedanken des grenzüberschreitenden Austausches zu würdigen.

Dieses Ereignis bot ebenfalls Gelegenheit einen zusätzlichen Kooperationsvertrag mit der „Confédération musicale de France - Ardennes“, im ehrwürdigen Wohngebäude, der im Jahre 2012 verstorbenen Schlossherrin Frau Linckels-Volmer, zu unterzeichnen, dies im Beisein zahlreicher Ehrengäste. Präsident Louis Karmeyer begrüßte insbesondere die Vertreter der CFM Ardennes, Präsident Denis Dubois sowie Vorstandsmitglied Laurent Vilatte und wies auf die Wichtigkeit dieser Verträge hin, die es erlauben neue kulturelle Netzwerke aufzubauen.

Um zu beweisen, dass diese Unterzeichnung keinen symbolischen Charakter hat, spielte anschließend die Harmonie SNCF aus Charleville-Mézières zum Konzert auf, dies unter Leitung von Sébastien Guiot.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Vereinen, die sich spontan für diese Premiere angemeldet hatten, sowie allen freiwilligen Helfer, die es ermöglicht haben, dass dieses internationale musikalische Ereignis ein Riesenerfolg wurde.

Es beteiligten sich

- aus Luxemburg : Société Mandoliniste La Lyre Godbrange, Sëller Musek, Waldbëlleger Musek, Schiererener Musek, Heischer Musek, Société de musique St Lambert Perlé, Dummeldénger Kanner- a Jugendchouer, Sauerquakerten, The Luxembourg Pipe Band, Réiserbänner Wisepiiperten, Kiischtebléien Duelem, Chorale mixte Dalheim, Bieleser Musek, Reisdreffer Musek, Big Band Memory, Chorale Lidderfrënn Mondercange, Chorale Princesse Marie-Astrid & Singing Ladies Mondercange, Musik Préizerdaul, Groupe folklorique União, Harmonie Clemency, Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette, Cercle des Mandolinistes Tétange, Bouneweger Nuechtigäilercher, Schenger Jugendorchester;
- aus Belgien : Trio Euterpe, Kgl. Mandolinenorchester 1923 Eupen, Holzbläserquintett „La Quintessenza“ Hergenrath;
- aus Deutschland : Musikverein Orenhofen;
- aus Frankreich : Harmonie SNCF Charleville-Mézières.

Ein besonderer Dank gilt den “Amis des Châteaux de Beaufort” sowie der Gemeinde Beaufort, die die Verantwortlichen und Angestellten des Verbandes (Martine, Raoul, Claude, Kevin und Carlo) tatkräftig bei der Organisation unterstützt haben.

Ein weiterer Dank geht auch an alle freiwilligen Helfer und an die Mitglieder des Zentralvorstandes, die zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben.

Und trotz all der Strapazen der letzten Wochen und Monate war man sich einig, dass dieser nennenswerte musikalische Erfolg eine Neuauflage mit Sicherheit verdient.



Die Mannschaft gegen den kleinen Hunger : Jeannot Clement, Carlo Köller und Gilbert Girsch



Den Durst konnte man löschen bei Claude Krack, Elisa Diehl und Joanne Linde



Crémant bei Carolina Diehl, Caroline Pedersen und Yolande Kinnen



André Heinen und Danie Köller baten zur Kasse



Alles unter Kontrolle bei Jean-Paul Kinnen und Robert Mamer



Big Band Memory



Waldbëlleger Musek



Schierener Musek



Heischer Musik



Trio Euterpe (B)



Société Mandoliniste "La Lyre" Godbrange



Holzbläserquintett "La Quintessenza" Hergenrath (B)



Seller Musek



Cercle des Mandolinistes Tétange



Bouneweger Nuechtigailercher



Sauerquakerten



Schenger Jugendorchester



Kgl. Mandolinenorchester 1923 Eupen (B)



Chorale Princesse Marie-Astrid & Singing Ladies Mondercange



Réiserbänner Wisepiipseren



Reisdréier Musek



Kiischtebléien Duelem - Tanzgruppe



Kiischtebléien Duelem - Kinderchor



Päreler Musek



Chorale mixte Dalheim



Musikverein Orenhofen (D)



Harmonie SNCF Charleville-Mézières (F)



Musik Präzerdau



Dummeldénger Kanner - a Jugendchouer



Bieleser Musek



Chorale Lidderfrënn Mondercange



The Luxembourg Pipe Band



Groupe folklorique União



Harmonie Clemency



Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette



Reese mat Bus, Fliger a Schëff

voyages
unsen

Tél. 236 222 1 / info@unsen.lu / www.unsen.lu

nach Maß
VEREINSKLEIDUNG

EXCLUSIV VON Fischer

Fischerkleidung GmbH
Kleiderfabrik + Bekleidungshaus
D-77978 Schweighausen
Tel. +49 (7826) - 9667 - 80
Fax +49 (7826) - 9667 - 99
info@fischerkleidung.de

In Zusammenarbeit mit:
Modehaus Fischer in Nennig
Tel. +49 (6866) - 330
mail@mode-von-Fischer.de

www.fischerkleidung.de
Bitte Prospekt anfordern!

Votre espace publicitaire ?

**Renseignez-vous
sur les conditions et tarifs**

Union Grand-Duc Adolphe
Revue Musicale
Tél. : 46 25 36-21
Email : revue-musicale@ugda.lu



NOTRE
POINT
COMMUN ?



Nous sommes membres Raiffeisen.



Raiffeisen
Naturellement ma banque

Raiffeisen est une banque coopérative. Et ça change tout! Devenez membre Raiffeisen et profitez des conditions préférentielles OPERA. Augmentez encore plus vos avantages en faisant de Raiffeisen votre partenaire bancaire privilégié. Découvrez tous les avantages OPERA avec votre conseiller dans l'agence Raiffeisen la plus proche ou sur www.raiffeisen.lu. Chez nous, c'est vous le patron.

www.raiffeisen.lu





Convention de coopération transfrontalière n° 13

Texte : Jeannot CLEMENT | Secrétaire général de l'UGDA
Photos : Christian KIEFFER

Avec la signature de sa 13^e convention de coopération transfrontalière, l'UGDA poursuit avec succès l'étroite coopération avec les fédérations de la Grande-Région afin de permettre à nos associations des échanges tant au niveau des prestations que des formations, et de promouvoir le travail des jeunes et l'intégration.

Le Château de Beaufort servait de cadre à la signature de la 13^e convention de coopération transfrontalière entre l'UGDA et la Confédération musicale de France-Ardenne. C'est à la demeure seigneuriale de feu Madame Linckels-Volmer que les présidents des deux fédérations Messieurs Denis Dubois et Louis Karmeyer, assistés de Laurent Vilatte, membre du comité de la CMF-Ardenne, et Jeannot Clement, secrétaire général de l'UGDA, ont signé en date du 14 mai 2015 cette charte de collaboration.

Les deux partis n'ont pas manqué de souligner leur volonté d'intensifier les liens amicaux existants et d'œuvrer ensemble dans l'intérêt de cette



Louis Karmeyer, président fédéral de l'UGDA et Denis Dubois, président de la CMF-Ardenne

convention. Ceci s'est déjà manifesté avec la participation de l'Harmonie SNCF de Charleville-Mézières à la manifestation de ce jour «Beaufort Castle in Concert», qui a donné un concert fortement apprécié par les amateurs de musique.

Après la signature de conventions de collaboration transfrontalière avec les fédérations Landesmusikverband Rheinland-Pfalz, Bund für Zupf- und Volksmusik Saar (BZVS), Fédération Musicale du Luxembourg Belge (FMLB), Föderation Ostbelgien, Fédération Musicale de la Province de Liège, Fédération Musicale du Brabant Francophone, Union des Sociétés Musicales de la Communauté française (USM), Association pour les Sociétés d'Art Musical (APSAM), Groupement des Fédérations Musicales de Lorraine, Fédération Musicale de Meuse et Moselle, Mandolinenverband der Region Trentino Südtirol/Alto Adige et Federazione Mandolinistica Italiana (FMI), les pourparlers continuent en vue de nouvelles conventions.



Denis Dubois, président et Laurent Vilatte, membre du comité de la CMF-Ardenne



Jeannot Clement, secrétaire général de l'UGDA et Louis Karmeyer, président fédéral de l'UGDA et Denis Dubois, président et Laurent Vilatte, membre du comité de la CMF-Ardenne



Que la fête musicale continue ...

UGDA Museksdag

le 14 juin 2015, à la Place d'Armes à Luxembourg-Ville

Texte : Jeannot CLEMENT | Secrétaire général de l'UGDA

Photos : Jeannot CLEMENT

L'idée de Jack Lang, Ministre français de la Culture, a vu le jour le 21 juin 1982 à Paris. Pas moins de 120 pays à travers le monde, dont le Luxembourg, participent de nos jours à ce «World Music Day». L'UGDA de son côté y a largement contribué avec d'innombrables manifestations à travers le pays.

Depuis 2001, l'asbl Fête de la Musique coordonne avec beaucoup de succès les manifestations de la Fête de la Musique au Luxembourg, qui ont eu lieu cette année du 12 au 21 juin.

Aussi bien l'Ecole de Musique que la Fédération de l'UGDA avait mis sur pied une panoplie de manifestations à travers le pays, sans pour autant oublier les innombrables concerts offerts par nos associations dans ce contexte.

Cette année la Place d'Armes était en musique le 14 juin 2015 avec 15 prestations offertes par nos fanfares, harmonies, drum-, marching- et big-bands, nos chorales de jeunes et adultes, nos mandolinistes et folkloristes. Une variation musicale à tous les niveaux et pour tous les goûts.

Un grand merci aux 450 participants pour leurs performances remarquables et exaltantes qui furent le garant du succès de la 13^e édition du «UGDA Museksdag».

Sociétés qui ont participé :

Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl • Chorale enfantine «Duelemer Kiischtebléien» Groupe dance • Société de musique St Lambert Perlé • Société Mandoliniste «La Lyre» Godbrange • Chorale Princesse Marie-Astrid et «Singing Ladies» Mondercange • Chorale «Lidderfrënn» Mondercange • Kanner- a Jugendchouer Emile Michels «D'Grënnesch Spatzen» • Drum- & Showband Kehlen • Fanfare Ste Cécile Huncherange-Noertzange-Fennange • Lidderuucht Lëtzebuerg • Orchestre des jeunes de l'Harmonie Municipale Esch/Alzette • Luxembourg Marching Band • Harmonie Concordia Remich • Harmonie Kleinbettingen • Big Band Spectrum



Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl



Chorale enfantine «Duelemer Kiischtebléien» Groupe dance



Société de musique St Lambert Perlé



Société Mandoliniste "La Lyre" Godbrange



Chorale Princesse Marie-Astrid et «Singing Ladies» Mondercange



Chorale Lidderfrënn Mondercange



Drum- & Showband Kehlen



Harmonie Concordia Remich



Lidderucht Lëtzebuerg



2015
SOMMER

Busreisen

**Große Auswahl an
BUS- UND VEREINSREISEN**
www.demyschandler.lu


 **DEMYSCHANDELER**
reesen a wuefillen

Tél.: 30 01 46-1 • 22 11 88 • 32 56 33
info@demyschandler.lu



*créateur
de tonalités

C 200 M 042 Y 096 K 000



imprimerie
Heintz

15, rue Robert Krieger
L-4702 PÉTANGE
B.P. 15 - L-4701 Pétange
Tél.: (+352) 50 71 41
Fax: (+352) 50 39 29
e-mail: heintz@pt.lu

chapier

- depuis 1982 -

www.chapier.lu

fournitures et mobilier de bureau
supplies informatiques

zi am brill, rue des 3 cantons
L-3961 ehrlange/mess
tél 37 08 40 • fax 37 08 20


chapier
à votre service depuis 1982.



A tout seigneur tout honneur !

Remise de distinctions gouvernementales et fédérales
et des Prix "Sociétés à l'étranger 2014"

Texte : Jeannot CLEMENT | Secrétaire général de l'UGDA

Photos : Claude KRACK

En présence de Madame la Ministre de la Culture Maggy Nagel a eu lieu la traditionnelle remise des décorations gouvernementales aux membres méritants de nos associations culturelles.

La jeunesse de la Fanfare de Strassen, les «Stroossener Musik-Kids», placés sous la direction de Christian Block, ont directement mis la bonne humeur avec des airs enchanteurs. Après les allocutions traditionnelles du bourgmestre Gaston Greiveldinger, du président Louis Karmeyer et de la Ministre Maggy Nagel, ce fut le moment solennel de la remise des décorations gouvernementales dans les ordres de mérite et de la couronne de chêne à 55 membres méritants de nos associations pour leur engagement culturel exemplaire au cours des dernières dizaines d'années. Médailles et diplômes ont été remis personnellement par Madame la Ministre et Monsieur le Président de l'UGDA.

En second lieu, 10 personnalités méritoires de la vie culturelle se sont vues remettre la plaquette Jean-Antoine Zinnen pour 30 années d'activités à un poste de responsabilité dans leur association respective.



Encadrement musical par les «Stroossener Musik-Kids»



Maggy Nagel, Ministre de la Culture, Louis Karmeyer, président fédéral, Gaston Greiveldinger, bourgmestre de la commune de Strassen, Robert Köller, 1^{er} vice-président, Gilbert Girsch, 2^e vice-président et Jeannot Clement, secrétaire général de l'UGDA

Et finalement ce fut la remise de la médaille de l'officier de l'Ordre Européen du Mérite Musical à 4 membres du bureau exécutif pour leur engagement sur le plan européen.

Après la remise des médailles, 10 associations qui ont dignement représentées la fédération à l'étranger en 2014, furent à l'honneur.

Reste à féliciter tous les médaillés et associations pour leur grand engagement et leur contribution culturelle notable au cours des années et de leurs souhaiter pour l'avenir beaucoup de succès et de satisfaction dans leurs activités culturelles.

ORDRE DE MERITE, MEDAILLE

DE VALENTIN-BOURG Jacqueline, Mierscher Musek a.s.b.l. • EIFFES Marc, Harmonie L'Echo de l'Alzette de la Commune de Steinsel • HEINEN André, Union Grand-Duc Adolphe • MANCINELLI-WILTZIUS Astrid, Harmonie Concorde Sanem • MATHGEN Arsène, Fanfare Schouweiler-Sprinkange • RISCH Victor, Welleschter Musek a.s.b.l. • ROYER Christian, Union Grand-Duc Adolphe • SCHAEFER Johnny, Harmonie Municipale Grevenmacher a.s.b.l. • THILE Gilbert, Harmonie "Forge du Sud" Dudelange • THOME Ernest, Hierber Musek a.s.b.l. • WEYDERT Paul, Hierber Musek a.s.b.l.

ORDRE DE MERITE, CHEVALIER

KÖLLER Carlo, Union Grand-Duc Adolphe

ORDRE DE MERITE, OFFICIER

SCHOLER Paul, Ecole de Musique de l'Union Grand-Duc Adolphe





COURONNE DE CHENE, BRONZE

BRAUN Armand, Hierber Musek a.s.b.l.
• BRAUN Bettina, Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl • DALEIDEN Fränk, Harmonie Berdorf a.s.b.l. • GRAAS-WEALER Mariette, Chorale Municipale "Sängerfreed" Bettembourg a.s.b.l. • KASS-SCHUMANN Joëlle, Reckenger Musek a.s.b.l. • KAULMANN Carlo, Harmonie "Forge du Sud" Dudelange • KRAUS Nico, Harmonie Union Troisvierges • MAHNEN Raymond, Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg • MANTERNACH Georges, Harmonie Berdorf a.s.b.l. • MARX-KALMES Lucienne, Fanfare Schouweiler-Sprinkange • PERRAD Tania, Fanfare Bissen a.s.b.l. • RIES-SCHMITZ Sylvie, Fanfare Bissen a.s.b.l. • SCHARTZ-KIPS Sylvie, Fanfare Feulen • SCHOU Mariette, Hierber Musek a.s.b.l. • STEMPER André, Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-

Cents-Pulvermuhl • THEIS Christian, Harmonie Concorde Sanem • WARNIER Patrick, Harmonie Concorde Sanem • WEIZ Joëlle, Harmonie Municipale Grevenmacher a.s.b.l. • WEIZ Martine, Harmonie Municipale Rollingergrund a.s.b.l.

COURONNE DE CHENE, ARGENT

ADEHM Paul, Harmonie Berdorf a.s.b.l.
• BAUM Monique, Chorale Municipale "Sängerfreed" Bettembourg a.s.b.l. • BIVER Aloyse, Harmonie Concorde Sanem
BOURG Jeannot, Gemengemusik Munzen a.s.b.l. • BRANDENBURGER Arthur, Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl • DEMUTH René, Harmonie Municipale Grevenmacher a.s.b.l. • HEUTZ-WEBER Marianne, Chorale Municipale "Sängerbond" Diekirch • HOFFMANN Alex, Hierber Musek a.s.b.l. • KEIPES Romain, Harmonie L'Echo de

l'Alzette de la Commune de Steinsel • KNEPPER Gaston, Trëntenger Musek a.s.b.l. • KOOB Viviane, Lënster Musek • LAUGS André, Harmonie Berdorf a.s.b.l. • OE Claude, Harmonie Berdorf a.s.b.l. • PIRET Jean-Paul, Fanfare Feulen • REITER Frank, Harmonie Municipale Grevenmacher a.s.b.l. • WEICKER-MODERT Sophie, Chorale Schuttrange - Schëtter Gesank • WILHELM-ARIMOND Elisabeth, Chorale Municipale "Sängerbond" Diekirch • WLASIOK Jean, Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl

COURONNE DE CHENE, VERMEIL

ADAM Georges, Harmonie "Forge du Sud" Dudelange • DAHM Johny, Hierber Musek a.s.b.l. • FEVE Jean, Harmonie Municipale Rollingergrund a.s.b.l. • LELONG René, Lënster Musek • LORGE Pierre, Harmonie Municipale Hesperange a.s.b.l.

PLAQUETTE DE RECONNAISSANCE, JEAN-ANTOINE ZINNEN

BISSEN Henri, Union Chorale Vichten
• BLESER René, Groupe folklorique "Uucht, La Veillée" Luxembourg • ENGEL Eugène, Groupe folklorique "La Ronde" Bettembourg • HULTEN Nicolas, Harmonie Municipale Esch-sur-Alzette • KRAMER Susanne, Groupe folklorique Vallée des sept châteaux a.s.b.l. • LASSANS Léon, Chorale "Ste Cécile" Hobscheid • SAGRILLO Damien, Chorale Municipale Schiffange • SCHAMMO Jean, Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg-Grund-Fetschenhof-Cents-Pulvermuhl • THOME-SCHMIT Marguerite, Chorale "Ste Cécile" Roeser-Crauthem • TIBESSART Emile, Museksfrënn Gemeng Noumer a.s.b.l.





**ORDRE EUROPÉEN DU MÉRITE MUSICAL,
MÉDAILLE DE L'OFFICIER**

CLEMENT Jeannot • GIRSCH Gilbert •
HEINEN André • KÖLLER Robert



SOCIÉTÉS À L'ÉTRANGER 2014

Chorale Ste Cécile Oetrange-Schrassig, Concerts à Geulle et Borgharen le 31 mai et 1^{er} juin sur invitation du Mannenkoor Gäöls et Borgharen.

Fanfare "Ste Cécile" Huncherange-Noertzange-Fennange, Encadrement musical Kirmes in Butzweiler le 5 octobre 2014 sur invitation du Musikverein Butzweiler e.V.

Fanfare Prince Henri Bonnevoie, Concerts à Freiburg; Schluchsee et Titisee-Neustadt du 20 au 25 juillet 2014 sur invitation du Freiburger Blasorchester et du Hochschwarzwald Tourismus.

Harmonie Concorde Sanem, Concours National d'Harmonies à Sens-Bourgogne le 19 mai 2013 sur invitation de la Fédération Musicale de l'Yonne.

Harmonie de la Commune de Schuttrange & Schoetter Jongblé'ser, Concert à Habay-la-Neuve du 29 mars 2014 sur invitation de l'Harmonie Royale l'Emulation de Habay-la-Neuve.

Leidelenger Musek, Concert durant les festivités Henri IV du 5 au 6 juillet 2014 sur invitation du Syndicat d'initiative d'Aÿ.

Luxembourg Tuba Consortium a.s.b.l., Participation au Riga Brass Symposium du 6 au 9 avril 2014 sur invitation de la Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music.

Philharmonie Grand-Ducale et Municipale Ettelbruck a.s.b.l., Concert à la Bonbonnière à Maastricht le 11 janvier 2014.

Société Mandoliniste "La Lyre" Godbrange a.s.b.l., Festival Trobada Llaudistica à Barcelano du 6 au 9 novembre 2014 sur invitation de l'ALC-Laud'Ars Sant Joan Despi Barcelona.

Harmonie Municipale de Pétange a.s.b.l., Soirée musicale à Habay-la-Neuve le 15 février 2014 sur invitation de la Fédération Musicale Luxembourg-Belge.



Nationalfeiertag 2015

Parade am 23. Juni 2015

Text : Jeannot CLEMENT | UGDA Generalsekretär

Fotos : Claude Piscitelli

Mit viel Musik und Gesang haben Luxemburger und Nicht-Luxemburger zusammen unseren Nationalfeiertag gefeiert. Ein Fest der Freude und des Musizierens zu Ehren unserer großherzoglichen Familie.

Überall im Lande fanden zum Nationalfeiertag Konzerte sowie Festakte mit Überreichung von Orden an verdienstvolle und engagierte Mitglieder unserer kulturellen Vereinigungen statt.

Höhepunkt war einmal mehr die offizielle Parade zum Nationalfeiertag, an dem unser Verband mit vier Musikgesellschaften vertreten war : Harmonie Kleinbettingen, Kärcher Musek, Douane's Musek und Amicale Garnisounsmusek Dikrech.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Musikgesellschaften, die mit perfekt interpretierten Märschen, Ehrengäste und Publikum zu begeistern wußten.



Douane's Musek unter Leitung von Ernie Hammes



Amicale Garnisounsmusek Dikrech unter Leitung von Serge Parisi



Harmonie Kleinbettingen und Kärcher Musek unter der Leitung von Rob Köller und Romain Ries



La Confédération Musicale de France et l'Union Grand-Duc Adolphe présentent

Dans le cadre du Stage national CMF

ORCHESTRE À PLECTRES

- Sous la Direction musicale de Philippe NAHON -



CONCERT

Entrée libre

au Centre ArcA

BERTRANGE

SAMEDI **11 JUILLET 2015** À 20H



National Youth Wind Orchestra

Grand Succès au Knuedler

Texte : Paul Scholer

Photos : Viviane Heinen



Un reportage détaillé du National Youth Wind Orchestra Luxembourg 2015, avec sa session en Belgique, les concerts au Luxembourg et la tournée de concert d'août/septembre sera publié dans la revue musicale d'octobre.

Suivez le NYWOL sous :

<https://www.facebook.com/nywoluxembourg>



Sur invitation du LCTO et de la Ville de Luxembourg dans le cadre des festivités de la Fête Nationale, le National Youth Wind Orchestra s'est produit le 19 juin sur la grande scène, Place Guillaume II à Luxembourg-Ville.

L'Orchestre, sous la direction experte de François Schammo, a enthousiasmé un public averti et venu en nombre. Le choix du soliste Daniel Gruselle au bandonéon et à l'accordéon et aussi le répertoire très diversifié ont donné une note couleur spéciale à ce concert et mis en évidence les multiples facettes d'un orchestre d'harmonie. La modératrice Joëlle Muller a salué la qualité et l'engagement des 70 jeunes musiciennes et musiciens sur scène. Bravo et merci au LCTO, représenté à cette soirée par son président Marc Angel.



Ne laissez rien au hasard!

La CMCM vous assiste.

Régime commun



Hospitalisation au Luxembourg

Des remboursements complémentaires à ceux de votre caisse de maladie.



Traitements médico-dentaires

Des remboursements complémentaires à ceux de votre caisse de maladie.



Hospitalisation à l'étranger

Des remboursements complémentaires à ceux de votre caisse de maladie.



CMCM-Assistance

Votre assistance 24h sur 24 et 7/7 jours dans le cas de vos voyages à l'étranger.

Régime particulier



PRESTAPLUS

Le remboursement de vos frais d'hospitalisation et honoraires médicaux en 1^{re} classe.



DENTA & OPTIPLUS

Des remboursements substantiels pour prestations dentaires et d'optique.

49, rue de Strasbourg | L-2971 LUXEMBOURG | téléphone: 49 94 45-1 | Fax: 49 11 53

Bureaux ouverts du lundi au vendredi de 8h45 à 11h45 et de 13h00 à 17h00

Devenez membre de la CAISSE MÉDICO-CHIRURGICALE MUTUALISTE! Possibilité d'adhésion via notre site www.cmcm.lu





>>> STAGE

02.11. > 05.11.2015 **WEICHERDANGE (CLERVAUX)**

The Young Voices

Le stage s'adresse aux élèves des Ecoles Fondamentales et Lycées, aux jeunes choristes des sociétés chorales et instrumentales du Luxembourg et aux élèves des écoles et conservatoires de musique du Luxembourg. Deux formations chorales (enfants et jeunes) seront formées sous la direction de 2 chefs de chœurs. De plus, les enfants et jeunes découvriront des danses du monde.



Centre de Jeunes (SNJ)
Weicherdange (Clervaux)
(hébergement sur place)



Du lundi 02.11. (9h)
au jeudi 05.11. (20h30)
après le concert final à 19h



Enfants de 8 à 12 ans
Jeunes de 13 à 20 ans



158 €



Joëlle Wiseler et Jeff Mack (chorale)



Ecole de musique du Canton de Clervaux
Institut Européen de Chant Choral (INECC)
Service National de la Jeunesse (SNJ)

03.11. > 06.11.2015 **HOLLENFELS**

Zesumme sangen a musizéieren, sech bewegen an danzen

Anhand aktiver und kreativer Ateliers den Teilnehmern verschiedene Sparten der darstellenden und musischen Kunst näher bringen: Förderung des Zusammenspiels; Vertiefung der allgemeinen musikalischen Kenntnisse durch aktives Musizieren (Sing- und Rhythmusspiele), Lernen zum freien Bewegen, Entfaltung der Ausdrucksfähigkeiten der Kinder.



Centre d'Ecologie et de la Jeunesse
Hollenfels und Jugendherberge (mit
Übernachtung)



Dienstag, 03.11. (9 Uhr) bis
Freitag 06.11. (20 Uhr 30)
Abschlusskonzert in Keispelt (19 Uhr)



Streichinstrumente (Violine,
Bratsche, Cello, Kontrabass)
Holzblasinstrumente (Querflöte,
Klarinette, Saxophon...)
Blechblasinstrumente (Trompete,
Flügelhorn, Horn, Posaune, Baryton, Tuba...)



10 bis 15 Jahre
(Streichinstrumente: 16 Jahre) / Max. 60
Mindestens 2 Jahre Instrumentalpraxis



158 €



Direction: Nadine Billa



Service National de la Jeunesse (SNJ)

SEPTEMBRE > DÉCEMBRE 2015 **BERTRANGE, MERSCH, OETRANGE, VIANDEN**

Chant choral pour adultes

Le chant choral pour adultes vous permet de découvrir le chant d'ensemble, vous former musicalement et de progresser dans votre pratique vocale. 3 niveaux sont proposés.



Arca, Bertrange
Ecole de musique à Reckange (Mersch)
Ecole de musique à Oetrange
Office du Tourisme à Vianden



Jours de cours varient par commune
(19h à 21h30)



> 16 ans



75 € par période



Andy Loor, Stephany Ortega,
Monica Spross et Tünde Szalay



INECC / Commissariat à
l'enseignement musical / Communes de
Bertrange, Contern, Mersch et Vianden

>>> ÉCHANGES EUROPÉENS/INTERNATIONAUX

01.10. > 04.10.2015 **LAROCLETTE**

Sinfonie in Fels - 21. Orchester seminar

Internationales Sinfonieorchesterseminar: Erwachsene und jugendliche Hobbymusiker/Innen aus Europa, u. a. Belgien, Deutschland, Frankreich, Luxemburg, Niederlande, Österreich, Schweiz, treffen sich für ein Orchesterwochenende in Fels. Auf dem Programm stehen folgende Werke: Camille Saint-Saëns, Cello Konzert Nr 1 a-moll Solist: Benjamin Kruithof, Ludwig Van Beethoven, Sinfonie Nr 7 A-Dur



Jugendherberge/
altes Rathaus



Ab Donnerstag, 01.10. (15 Uhr)
bis Sonntag, 04.10. nach dem
Abschlusskonzert



Streicher, Holz- und
Blechblasinstrumente,
Schlagzeug



Ab 16 Jahre
Ab 6 Jahre Instrumentalpraxis



85 € (Schüler / Studenten 40 €)
(Logis und Verpflegung nicht
inbegriffen)



Leitung: Martin Elmquist



Sinfonie in Fels

C'est la chaussure qui fait le champion

C'est l'assurance qui fait la voiture



LALUX est une marque du Groupe LA LUXEMBOURGEOISE

Votre **nouvelle voiture**, tout comme vos chaussures, vous permet de vous déplacer aisément et souligne votre style et votre besoin de liberté !

- Grâce aux formules '**Performance**', '**Confort**' et '**Sécurité**', **easyPROTECT-Auto** s'adapte à vos besoins personnels, vos moyens et votre voiture.
- **easyPROTECT-Auto**, c'est une couverture ultra-complète qui vous permet d'opter pour une garantie Casco sans Malus, des services d'assistance 24 heures sur 24 et le paiement par mensualisation gratuite.
- Profitez en plus de rabais exceptionnels : rabais de bienvenue pour tout nouveau client, rabais de pluralité jusqu'à 100.- € par voiture lors du regroupement de vos contrats d'assurances.

easyPROTECT-Auto, c'est votre choix de qualité ! Parlez-en à votre agent ou contactez notre service clientèle au tél. 47 61-1.

Découvrez les avantages de votre espace client



lalux for you

sur www.lalux.lu

lalux - meng Versécherung



>>> FORMATIONS ANIMATEURS

02.11. > 07.11.2015 **EISENBORN**

Formationswooch fir animateur/trice

(Brevet B)

Comment s'occuper des enfants? Quelles sont vos responsabilités en tant qu'animateur? Quels sont les problèmes pouvant apparaître dans le cadre d'un groupe? Doit-on sanctionner? Quels répertoires de jeux? Pour les différentes catégories d'âge?



Centre Eisenborn
(hébergement sur place)



Du lundi 02.11. à
samedi 07.11.



À partir de 16 ans



150 €



Alain Tonnar, Klein Valérie,
Joe Schiltges



Service National de la Jeunesse
(SNJ)

16.01. > 17.01.2016 **EISENBORN**

Formationsweekend "Modern Dance"

(Brevet B)

Jeux de mouvement et de danse avec des enfants et jeunes.
Comment créer une chorégraphie propre?
Comment motiver des jeunes à danser, de s'exprimer par le geste et le mouvement?



Centre Eisenborn
(hébergement sur place)



Du samedi 16.01. (15h) à
dimanche 17.01. (17h)



À partir de 16 ans



56 €



Carlo Köller, Pady Junker



Service National de la Jeunesse
(SNJ)

20.02. > 21.02.2016 **EISENBORN**

Formationsweekend "Film a Tountechnik liicht gemaach" (Brevet B)

Comment fonctionne une caméra? Comment réaliser un film et en faire le montage pour avoir un résultat valable?
Weekend pratique avec un expert.



Centre Eisenborn
(hébergement sur place)



Du samedi 20.02. (15h) à
dimanche 21.02. (17h)



De 16 à 25 ans



56 €



Carlo Köller, Frank Schoeder,
Adrien Promme, Philippe Becker



Service National de la Jeunesse
(SNJ)

19.03. > 20.03.2016 **EISENBORN**

Formationsweekend "Musikalesch Ateliëën" (Brevet B)

Fabriquer des instruments de musique avec du matériel insolite.
Comment les utiliser et réaliser des compositions personnelles par les enfants, jeunes? Ateliers rythmiques "Body Percussion", apprendre à improviser.



Centre Eisenborn
(hébergement sur place)



Du samedi 19.03. (15h) à
dimanche 20.03. (17h)



À partir de 16 ans



56 €



Carlo Köller, Henri Junck,
Claudine Schott, Sven Kiefer



Service National de la Jeunesse
(SNJ)

11.06. > 12.06.2016 **LULTZHAUSEN**

Formationsweekend Aktivitäten mat Kanner an Jugendlechen am Musek- oder Gesangveräin (Brevet B)

Quelles activités jeunes sont réalisables dans le cadre d'une association?
Quels sont les coûts et comment "vendre" votre projet au Comité de votre association? Que dit la loi sur les a.s.b.l.?



Auberge de Jeunesse
Lultzhausen



Du samedi 11.06. (15h) à
dimanche 12.06. (17h)



À partir de 16 ans



56 €



Carlo Köller, Frank Schroeder



Service National de la Jeunesse
(SNJ)



Concours luxembourgeois pour jeunes groupes de musiques actuelles (Jazz – Pop – Rock...)

TAKE TWO TO SIX

Samedi, 14 novembre 2015
Rotondes, Luxembourg-Bonnevoie

Concours pour:
Groupes composés de deux à six musiciens
Trois catégories d'âge: 10-15 ans / 16-21 ans / 22-27 ans

Date limite des inscriptions: 12.10.2015

Organisateurs: Ecole de musique de l'UGDA
Service National de la Jeunesse
Rotondes: Explorations Culturelles

Avec le soutien de Ministère de la Culture
SACEM Luxembourg
dans le cadre de la promotion de la création musicale au Luxembourg

Sous le haut Patronage de Leurs Altesses Royales
le Grand-Duc Jean et la Grande-Duchesse Joséphine Charlotte (†)

Sous le patronage de Union Européenne des Concours pour la Jeunesse (EMCY)
Ministère de la Culture
Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

Plus d'informations: www.ugda.lu/ecomus (rubrique «Concours Jeunes Solistes»)





32^e Concours luxembourgeois pour Jeunes Solistes

Vents • Cordes • Piano

avec

Concours européen • European Competition
Cordes (violon, viola, violoncelle, contrebasse)
Vibraphone solo

Dimanche, 15 novembre 2015
Conservatoire de la Ville de Luxembourg



Sous le haut Patronage / Under the patronage
L.A.R. Le Grand-Duc Jean et la Grande-Duchesse Joséphine Charlotte (†)

www.ugda.lu/ecomus (rubrique «Concours Jeunes Solistes»)
Mail : concours@ugda.lu

Inscriptions jusqu'au / applications until: 12.10.2015



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région



CONSERVATOIRE
DE LA VILLE DE LUXEMBOURG



Europafest



2015

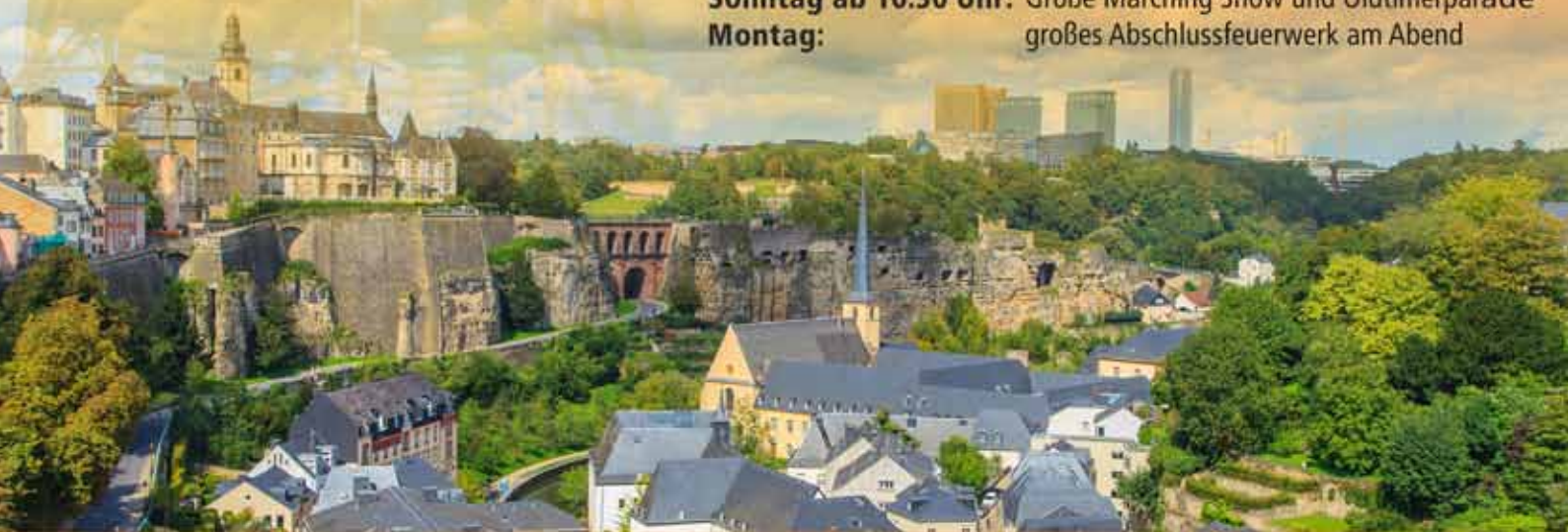
Alsdorf
DEUTSCHLAND

Partnerland Luxemburg

11.-14. September

mit **verkaufsoffenem
Sonntag** (13 -18 Uhr)

Freitag bis Montag: Kirmes auf dem Anna-Platz
Samstag u. Sonntag: Marktstände in der Innenstadt u.v.m.
Sonntag ab 10:30 Uhr: Große Marching Show und Oldtimerparade
Montag: großes Abschlussfeuerwerk am Abend



EWV Energie- und
Wasser-Versorgung GmbH



Aktionsgemeinschaft
Stadtmarketing
Alsdorf e.V.





Europafest 2015 in Alsdorf:

Luxemburg als Partnerland erkoren

Im Herbst findet in der Stadt Alsdorf, einer mittelgroßen Stadt mit ca. 47.000 Einwohnern, im Zentrum der Städtereion Aachen gelegen, das traditionelle dreitägige Europafest statt.



Die Festtage stehen jedes Jahr im Zeichen eines anderen Partnerlandes. In diesem Jahr gebührt unserem Land diese Ehre. Luxemburg steht also vom 11. bis zum 14. September im Mittelpunkt des Europafestes, das dazu beitragen soll, den Bürgern und Besuchern der Stadt Alsdorf Luxemburg näher zu bringen.

Höhepunkt am Europafestsonntag, den 13. September, ist der folkloristische Festumzug in der sehenswerten Innenstadt, der Jahr für Jahr bis zu 40.000 Gäste in der Stadt lockt.

Im Rahmen des Europafestes finden Kulturveranstaltungen verschiedenster Art wie z. B. eine Kunstausstellung und eine Buchausstellung statt. Neben diversen anderen Veranstaltungen und Vorträgen zum Partnerland sowie Beiträgen im Bereich Tourismus und regionaltypische Produkte, ist es auch Tradition, eine oder mehrere Folkloregruppen oder Musikgruppen des Partnerlandes zu präsentieren.

Diese Gruppen werden als Botschafter der luxemburgischen Kultur bei den vorgenannten Veranstaltungen sowie auf den im Stadtgebiet aufgestellten Bühnen mit folkloristischen Auftritten zum Gelingen des Europafestes 2015 beitragen.

Die luxemburgische Volkstanzgruppe, zusammengesetzt aus drei Vereinen – „La Ronde“, „Uucht-La Veillée“ und „Vallée des 7 Châteaux – wird während drei Tagen an vielen Orten mit Vorstellungen ihrer Tänze Präsenz zeigen. So bei der offiziellen Eröffnung des Europafestes, der Kunstausstellung, der Buchausstellung, beim großen Seniorennachmittag in der Stadthalle, an den verschiedenen luxemburgischen Ständen sowie natürlich auch am großartigen folkloristischen Festumzug.

Die Volkstänzer in farbenfrohen Kostümen des 19. Jahrhundert bringen dort begeistert vielfältige Volkstänze aus der Großregion des früheren Herzogtums Luxemburg zu alten Tanzmelodien zur Schau.

Tanzlustige Interessenten für traditionelle Kultur, ob Jung oder Alt, werden gerne in den sportlich, dynamischen Folkloregruppen aufgenommen. Avis aux Amateurs !

(www.laronde.lu / www.folklor-Mersch.lu / www.folklor.lu)



Der Festumzug des Europafestes in Alsdorf zieht jedes Jahr tausende von Besuchern an





“Voci del Lido”

*Muselfénkelcher aus Grevenmacher nahmen am Festival
“Voci del Lido” in Italien teil*

www.muselfenkelcher.lu



Die Muselfénkelcher sangen beim Eröffnungskonzert des Festivals

Die Konzertreise des Jugendchores Muselfénkelcher ging dieses Jahr in den Osterferien nach Italien, wo sie am 1. internationalen Chorfestival “Voci dal Lido” in Lido di Jesolo teilnahmen. Während vier Tagen fanden die Konzerte der teilnehmenden Chöre - sie kamen aus Deutschland, Großbritannien, Norwegen, Indonesien, Israel, Italien, Schweden und Luxemburg - großen Anklang bei den Zuhörern. Unter der Leitung von Adely Urwald-Krier und begleitet am Klavier von Christian Crutarcu sangen die Muselfénkelcher beim Eröffnungskonzert im Teatro Auditorium Vivaldi in Jesolo, in der Kirche San Donato in Musile di Piave und in der Kirche San Moisè in Venedig.

Neben den Konzerten hatten die Muselfénkelcher auch die Gelegenheit, die Umgebung Jesolos zu erkunden. Dazu zählten eine Besichtigung der Stadt Venedig mit einer gemeinsamen Gondelfahrt durch die Kanäle der Stadt und ein Besuch der Stadt Padua, eine der ältesten Städte Italiens. Diese Reise wird den SängerInnen und ihren Begleitern sicherlich noch lange in guter Erinnerung bleiben. (cu)



Die Muselfénkelcher in Venedig



Die Muselfénkelcher in Venedig



Musek a Sightseeing kombinéiert

D'Sandweiler Jugendmusek um Starnberger Séi

Chris Nothum

www.fanfaresandweiler.com

Vum 23. bis 26. Mee war d'Sandweiler Jugendmusek op Possenhofen op de Starnberger Séi. Samstes den 23. Mee si mir no 8 Stonne Rees moies um 6 :00 Auer zu Possenhofen bei Starnberg ukomm. No enger klenger Kaffispaus ass et direkt um 8 :00 Auer lass gaang mat prouwen. No dëser Prouf, wéi all d'Zëmmeren ageriicht waren, ass et mat der S-Bahn Richtung München gaangen, wou déi Jonk a verschidde Gruppen de ganze Metten hier Fräizäit konnte genéissen.

Um 2. Dag stoung dunn eng Visite vun de Bavaria Filmstudios um Programm. Wéi mir Mëttes bei sonnigem Wieder bei d'Jugendherberg zeréck komm sinn hu mir decidéiert fir de Concert, deen eigentlech Oues sollt sinn, op Mëttes fir ze verleeën. Dësen huet sech hannert der Jugendherberg beim Starnberger Séi ofgespillt.

Um 3. Dag si mir Moies scho mat Zäiten duerch d'Alpen Richtung Tegernsee gefuer. Hei goufe mir ganz häerzlech am Rehazenter Medical Park St. Hubertus empfangen.



D'Sandweiler Jugendmusek huet Musek maachen mat Sightseeing kombinéiert

Nom Mëttegiessie stoung dunn e Concert op hirer Sonnenterrasse um Programm. No dësem gelungenem Concert huet de Staff deene Jonken eng Grillparty am Park vun der Jugendherberg organiséiert.

De leschten Dag, éier et dunn Richtung Lëtzebuerg gaangen ass, huet de Bus nach en Halt am Legoland zu Günzburg gemaach fir dësen Ausflug erfollegräich ofzeschleissen.



Zum Genießen und Träumen

Galakonzert des Cercle des Mandolinistes de Bettembourg zu Gunsten der Erdbebenopfer in Nepal

www.mandoline-beeteburg.lu

Am 3. Mai hatte der Cercle des Mandolinistes zum diesjährigen Galakonzert ins Bettemburger Schloss eingeladen. Das Publikum ließ sich von der Leistung des Bettemburger und Kayler Vereins überzeugen. Das Programm soll, wie die Präsidentin in ihrer Begrüßungsansprache betonte, mit den Mandolinen, Gitarren und Mandolen zum Genießen und Träumen anregen. Das Orchester unter der Leitung von Yann Cariou bot ein vielseitiges Programm mit u.a. der Filmmusik aus Fluch der Karibik, einem langsamen katalanischen Walzer, dem Zupf-Boggie, Bolero-Rhythmen, Westernstimmung sowie einem Exkurs in die bretonische Musikvielfalt. Dirigent Yann Cariou, gebürtiger Bretoner, führte auch eine seiner eigenen Kompositionen auf. Der Eintritt war kostenlos, jedoch wurden Spenden für die Erdbebenopfer im Nepal gesammelt.





Les Soirées Musicales de Bissen

Konzert in der Pfarrkirche in Bissen, am Sonntag, den 26. April 2015
mit dem Ensemble Vocal du Conservatoire de Musique du Nord
und dem Ensemble de la Chapelle Saint-Marc

www.musicales-bissen.lu

Im Rahmen des diesjährigen Konzertzyklusses der Soirées Musicales de Bissen fand am Sonntag, dem 26. April 2015 in der Pfarrkirche in Bissen ein Konzert des "Ensemble Vocal du Conservatoire de Musique du Nord" statt zusammen mit dem Streichorchester "Ensemble de la Chapelle Saint-Marc" aus Longsdorf. Die zahlreichen Zuhörer genossen ein ausgezeichnetes Konzert mit Werken aus dem Barok von den Komponisten Jan Dismas Zelenka (1679 - 1745), Heinrich Schütz (1585 - 1672) und Georg Friedrich Händel (1685 - 1759). Vor allem Jan Dismas Zelenka, ein eher unbekannter böhmischer Komponist, der aber hauptsächlich am Hofe des sächsischen Kurfürsten in Dresden wirkte, dürfte auch für viele gut informierte Musikliebhaber eine Entdeckung gewesen sein.

Das Konzert wurde geleitet von Marin Folz und Jean Halsdorf. Solisten waren Véronique Nosbaum, Sopran, Isabelle Begma-Zigrang, Sopran, Jeff Mack, Countertenor, Mathis Van Cleynenbreugel, Tenor, und Benedikt Wesner, Bass-Bariton.

Das "Ensemble Vocal du Conservatoire de Musique du Nord" zählt zur Zeit circa 50 Sängerinnen und Sänger. Der Chor wurde 1981 von Marc Jacoby, Violinist und Direktor des Conservatoire de Musique du Nord gegründet. Seit der Saison 2009-2010 wird der Chor von Martin Folz geleitet. Martin Folz war u.a. von 1993 bis 1998 Leiter des Friedrich-Spee-Chor in Trier. Seit dem Herbst 2002 ist Martin Folz Musiklehrer am Conservatoire de Musique du Nord, wo er hauptsächlich im Bereich der Chormusik für Kinder und Jugendliche tätig ist.

Das "Ensemble de la Chapelle Saint-Marc" wurde 1998 von Claude Jacoby und Vic Mousel gegründet und steht seit 2002 unter der Leitung von Jean Halsdorf, Komponist und Cello-Lehrer am Musikkonservatorium der Stadt Esch-Alzette.



guedber
La Lyre

www.lalyre.lu

Save the date

Godbrange Veräinsbau:

Vizfest

11 octobre 2015 à partir de 11h30



Junglinster - Centre culturel «Am Duerf»:

Concert de Gala

18 octobre 2015 à 17h00





Folkordanz zu Lëtzebuerg

Uucht - La Veillée Lëtzebuerg
Ferd Dumont
Germaine Michels

De Gesellschaftsdanz fir jonk an al, gëtt haut gewéinlech zesummen op der Danzpist als Partnerdanz oder méi individual, eleng fir séch opgefëiert, dat op Musék déi elo just aktuell ass. Dat gesäit no Allem, wéi net no Militärparad aus. Hei ass grouss Diziplin net gefuerdert, well jiddfereen hei no sénger Fassong séileg gëtt.

De Volléksdanz duerch ee Folklorgrupp opgefëiert, weist eis en aneren Aspekt vum gesellschaftlechen Zesummeferen. Op aal Populärmelodien a Lidder ginn hei traditionell Figurendänz mat hire feste Regele gewisen, déi mat faarwegen Truechte spektakulär bei de Spektateuren gefälleg ukomme sollen. Mir danzen net eleng fir eis, mee fir ee Publikum, dat engem monterem, gudd astodéierten a koordinéierten Danzensembel mat Genoss no kuckt.

D'Germaine, eng fervent Dänzerin, erënnert an séngem Gedicht un all déi Méi a Gedold, déi eis Danzmeeschter/innen opbréngen, fir eis op gläichen Tratt an Trapp ze kréien. Déi net an der Haaptversammlung vun der Uucht-La Veillée an der Pafendaller Jugendherberg dobäi waren, hate wierklech dat Beschts verpasst!



Dat ass Folklor!

*Folklor, 60 Joer:
dat ass kloer,
eng laang Zäit,
e gutt Zeeche fir ons Bräich.*

*Et ass eng laang Geschicht,
dat géing e laange Bericht.
Mir wëssen net alles, sinn duerfir ze jonk
a Facebook war nach net erfonnt.*

*Ouni vill ze soen, säit Joeren
d'Liewe vu fréier an d'Dänz virzedroen,
am Gezei aus där Zäit, mat aler Musek dobäi,
setze mir d'Zuschauer an eng aner Zäit.*

*De Sonndesdanz, d'Maklott, am Schmass,
Dänz vum Land, an och vum Schlass.
D'Nei Maklott, an d'Sabotiëre;
mir danzen se alleguerte gäer.*

*An da méie mir wéi fréier,
an dat geet ganz séier.
Mir sprangen an dréien a knéien,
esou dass ons Juppe fléien.*

*Op véier zielen, da véier Schrëtt;
da lues an de Walzerschrëtt.
Meedercher, loosst iech féieren,
dir wäert et jo eng Kéier léieren!*

*'Tass net fir Egalwat ze trëppelen, haalt är Mëtt,
Si musse sëtzen, all déi Schrëtt!
Een, zwéi, dräi, véier,
fënnef, sechs, siwen, aacht:
net fäerdeg bréngen?, dat wäer gelaacht!*

*Dat Kussen, dat geet jo nach,
mee dat Knéien, ech si wéi gebrach.
An dann dat Dréien, O neen!
Ech ginn dronken, mir wackelen d'Been.*

*Dann de Kapp dréien;
Aua!, hunn am Genéck en Zéien.
Streckt den Arm,
kuckt iech an d'Aan!*

*D'Hänn un der Jupe, dann an der Säit,
sidd mat der Séil dobäi!
Eleganz, e frëndlecht Gesiicht,
haalt är Mëtt, an d'Reihe riicht!*

*O, Eugène;
wéi mir dech beneiden.
Hues du näischt wéi,
hues du kee Leiden?
Du bass ëmmer adrett,
verrot eis däi Rezept.*

*Egal wéi, et mécht Spaass,
ëmmer dobäi, mir gi Gas.
Mir si keng Spezialisten,
mee duerfir Idealisten.
Mir halen héich ons Traditioun
a sinn, wéi d'Klarinett,
och ëmmer prett!*

Lët'z folk!



D'UGDA-Auszechnunge goufe vum Generalsekretär Jeannot Clement iwwerreecht un d'Emilie an d'Louise Berg (Insigne), Chris Birch a Maggi Dumont (Médaille de mérite en bronze), Marianne Schumacher (Médaille de mérite en argent), Amanda Wiesen (Insigne) an un Ewald Juchems (Médaille de mérite en vermeil avec palmètes) fir 70 Joer Folkloraktivitéit.

Open Air Music am 10.07. der HME für LUXFESTIVAL

200 Jahre Wiener Kongress und 40 Jahre
Echternacher Musikfestival, die auf den ersten
Blick nichts Gemeinsames haben, lassen sich
dennoch über den Nenner Musik vereinen.

Es trifft sich, dass die Echternacher Stadtmusiker, das vor kurzem von Nik Bohnenberger komponierte Werk SU ARA, eine Ballade, die die Zeitgeschehen von vor 200 Jahren beschreibt, vortragen werden.

Rückblickend auf die Revolutionsjahre und den Russlandfeldzug Napoléons, die zur selben Zeit stattfanden, drängt sich die Ouvertüre 1812 von P.I. Tchaikowsky buchstäblich auf. Die grandiose Kulisse des Prälatenhofes der Abtei eignet sich besonders gut das Werk mit all seinen Show-Effekten und theatralischen Wirkungen, wie das Glockenspiel von den Basilikatürmen und sprühender Konnenndonner aus Neo-Feuermaschinen zu produzieren.

Für die angesprochenen Freunde des Echternacher Musiksfestival dürfte der Bogen zwischen klassischer Musik und Arrangements für Blasorchester sich auf eine spektakuläre Art und Weise schliessen. Jubiläen haben es in sich, dass sie Besucher in eine festliche Stimmung, in eine "Festialisierung" versetzen. Mit Karl Valentin gilt dann der Aufruf: "Lasst die Klänge klingen" (G.C.).

HARMONIE MUNICIPALE ECHTERNACH
40 Ans FESTIVAL

CONCERT OPEN AIR
FEU D'ARTIFICE / FEUERWERK

1812

COUR DE L'ABBAYE / ABTEIHOF
Vendredi / Freitag 10.07.2015
20.00 heures / Uhr

HARMONIE MUNICIPALE ECHTERNACH
Direction / Leitung : **Daniel HEUSCHEN**

Solistes/Solisten :
Nik BOHNENBERGER, Ténor/Tenor
Fabrice RENARD, Carillon Basilique / Basilika Glockenspiel
Ursula THIES, Soprano/Sopran
Pol WELTER, Saxophone / Saxophon

ENTREE GRATUITE / FREIER ENTRITT

Richard WAGNER
HOW TO TRAIN YOUR DRAGON
STARLIGHT EXPRESS
LEROY ANDERSON
JAMES BOND
P.I. TSCHAIKOWSKY
SU ARA

COMMEMO
200
TRIFOLION
ECHTERNACH

Chorale Municipale Déifferdeng
invitéiert op hire
Summerconcert
Sonndeg, den 12. Juli 2015 um 16:00

Solist : Rudy Horsmans
Pianistin : Josée Faltz - Wilmes
Dirigent : Alain Nitschké

am Musekssall, rue Emile Mark, Déifferdeng
Fräien Entrée
nom Concert offréiert d'Chorale e Patt fir hier Gäscht

SEUL FABRICANT DE PIANOS AU LUXEMBOURG
PIANO s ELSSEN
VENTE ET LOCATION · NEUFS ET D'OCCASION

L'art
du vrai son

2, route de Cruchten · L-7738 Colmar-Pont · Tél: +352 / 85 97 17
Fax: +352 / 85 97 28 · mail@pianoselsen.lu · www.pianoselsen.lu



FESTIVAL
INTERNATIONAL
ECHTERNACH

1975
—
2015

40 ANS
YEARS
JAHRE

OPEN AIR

9-11 JULY COUR DE L'ABBAYE
ECHTERNACH

9 JULY

TILL BRÖNNER QUINTETT

10 JULY

HARMONIE MUNICIPALE ECHTERNACH

FEAT. FABRICE RENARD

11 JULY

DE LÄB / SERGE TONNAR & LEGOTRIP

SEED TO TREE / GLITTERBERG - SUN GLITTERS & LISA BERG

OCL - DIR. GAST WALTZING

CO-ORGANIZERS:

Club des Jeunes, Club Soroptimist, Ecole de Musique, Harmonie Municipale Echternach,
Lycée Classique, Tourist Office, Trifolion, la Ville d'Echternach



SPUERKEESS



M.M. WARBURG & CO LUXEMBOURG



www.echternachfestival.lu
T +352 72 99 40

Cliärrwer Musik

Weekend Musical op der Maartplatz

Samsdes, den 11. Juli 2015

Hobby- a Floumaart 14h00 bis 20h00

Concerts:

Clarindo	17h45
Jugendorchester Gemäng Cliärref	
Fanfare Lintgen	19h15
Société Musicale Wincrange	21h00
Stëmmungsmusik am Zelt	22h30

Sonndes, den 12. Juli 2015

Hobby- a Floumaart 10h00 bis 20h00

Concerts:

Fanfare Ste Cécile Heinerscheid	11h00
Schierener Musek a.s.b.l.	12h30
Harm. Municipale	14h15
« Les Echos de l'Alzette » Réiser	
Harmonie Grand -Ducale et Municipale de la Ville de Wiltz	16h15
Fanfare Unisono (Léiler & Oudler)	18h15

Fir lessen a Gedrénks ass gesuergt

Pro Musica
Plus de 30 ans d'expérience
Un savoir faire
Une excellente connaissance musicale

Votre spécialiste instruments à vent.
Plus de 500 instruments en stock.
Choix, conseil, service, honnêteté et toujours le sourire.

PRO MUSICA MIL
8, Avenue de la Gare, L-4734 Pétange
Tél : (+352) 26 50 22 05 (24h/24)
Courriel: jean@pro-musica.lu
www.pro-musica.lu

Ouvert du mardi au vendredi
de 10h00 à 18h00
le samedi de 10h00 à 13h00

Nouveauté:
VENTE EN LIGNE
D'ANCHES ET ACCESSOIRES

www.musica-pro.com
Musica Pro

Prochaines éditions de la Revue Musicale:

Publication:
12 octobre 2015

Clôture de la rédaction:
7 septembre 2015

Publication:
30 novembre 2015

Clôture de la rédaction:
26 octobre 2015

Pour réussir vos projets,
choisissez Pro Audio

son, lumière et vidéo projection

pro audio
SOUND LIGHT VISION

Location
Vente
Installation

PRO AUDIO
Premium Audiovisual Systems
Luxembourg - Senningerberg
Tél.: 34 89 22 - Fax: 34 61 51
www.proaudio.lu

VOYAGES VANDIVINIT
Ressort mit Bad

30. August 2015
Bad-Ems
Blumenkorso
67 €

05. September 2015
Louvain
Blument Teppich
45 €

Tél.: (+352) 23 66 83 41 - 1
www.vandivinit.lu

AVIS AUX AMATEURS

Cherchons
petits groupes de musiciens
disposés à donner des concerts
dans les rues piétonnes ou
à l'occasion d'événements
particuliers dans les localités
de notre pays (cachet de 250 €
pour 2-3 heures de présence).

Candidatures à :
Union Grand-Duc Adolphe
3 route d'Arlon, L-8009 Strassen
Email : direction@ugda.lu



Musikmesse 2015

Ein Must für jeden Musikliebhaber

Jeannot CLEMENT | UGDA Generalsekretär

Fotos : Jeannot Clement



Die Messgesellschaft Frankfurt hatte mit großem Erfolg zu diesem bemerkenswerten Event nach Frankfurt geladen. Viele Musikliebhaber waren dieser Einladung gefolgt und konnten sich vorort von den vielen Neuheiten auf diesem Gebiet überzeugen.



Mehr als 100.000 Besucher aus 146 Ländern boten an vier Tagen ein Feuerwerk musikalischer und effektvoller Highlights. Rund 2.250 Aussteller präsentierten ihre Neuheiten in den 5 Messehallen sowie auf dem Freigelände. Wie in den letzten Jahren war auch dieses Jahr die Musikmesse mit der Prolight + Sound kombiniert. Ein guter Entschluß, der es den Spezialisten der Szene erlaubt in einer Messe, sämtliche Sparten des Musiklebens zu analysieren und sich von den Neuheiten begeistern zu lassen. Einmal mehr konnte die Musikmesse ihren herausragenden Stellenwert als international bedeutendste Messe für die Musikinstrumentenbranche unterstreichen. Vorort konnten sich die Fachleute und Musikliebhaber genauestens informieren und neue Kontakte knüpfen.



Neben modernster Technik und vielen Innovationen für Shows und Theater-aufführungen, gab es unzählige Stände mit Instrumenten, Live-Performances und Notenmaterial von A bis Z. Klar, dass auf die Gestaltung der Stände sehr viel Wert gelegt wurde um die Kundschaft mit gelungen Effekten und perfektem Sound anzuziehen.

Dank Kristof Nelis, Sales & Marketing Manager der Frankfurter Messe für Luxemburg und Belgien, konnten wir erfahren, dass ab 2016 ein neues Messekonzept für die Musikmesse geplant ist. Vorgesehen sind mehr Gelegenheit für ungestörte Handelsgespräche, neue Geschäftsmöglichkeiten und Kontaktflächen, sowie verstärkte Aktivierung des musikerinteressierten Publikums. Zu den wichtigsten Neuerungen zählen ohne Zweifel die Errichtung einer Business-Welt auf einer kompletten Hallenebene sowie die Öffnung der Messe für alle Musikinteressierten an allen vier Tagen. Auch wurde mit den UGDA-Vertretern vereinbart ein gemeinsames Angebot zum Besuch der Musikmesse 2016 auszu-arbeiten, dessen Premiere mit neuem Konzept vom 7. bis 10. April 2016 auf dem Frankfurter Messegelände stattfindet. Ein Datum, das sich jeder Musikliebhaber fest in sein Notizbuch eintragen soll.





What the Funk
Funk - Soul - Pop - Coverband

17. Juli 2015
zu Bauschelt
am Zelt

Stage: 20.30 Auer

Oweskeess: 10€
Virverkauf: 5€

HAPPY HOUR
20.00 - 21.00

Direkt Duerno: Friday Night Fever

Mega 70s 80s 90s PARTY

DJ Daddy Cool
Oweskeess: 7€

Musik- an Duerffest

Sonndes, den 18. Juli Bauschelt

33. Flou- an Hobbymaart + Kannerfloumaart
Holzsaachen, Modellautoen, Leuchten, Glaskonscht, Textilseriographie, Keramik, Handwierker aus der Gemeng
Stand Ummeldung: 99 34 10

12.00 Auer: CONCERT Harmonie Gemeng Steesel

12.30 Auer: MËTTEGEESSEN
Waarm Ham a Gegrilltes
Reserv.: 26 91 70 68 oder 99 32 14

14.00 Auer: CONCERT

16.00 Auer: CONCERT Soci   Musicale Wincrange

Am Duerf
2 Zelter, Gedrenksst  m, Grillst  m, Musik

Animation fir Kanner:
Spranzschlass, F  scherapill, Face-Painting

DONO: Special Guest zum Oofschloss



Harmonie Prince Guillaume on Tour

Un record national



www.hmdifferdange.lu

L'Harmonie des Jeunes Prince Guillaume de Differdange fête actuellement son 50^e anniversaire. Le point culminant du programme festif a été l'établissement d'un record national. Le 20 juin 2015, l'HPG a joué 21 concerts dans 20 villages différents du Grand-Duché de Luxembourg !

Le secrétaire général de l'UGDA Jeannot Clement a soutenu l'HPG lors du concert à Esch-Belval. Lors du dernier concert à la Place du Marché à Differdange, les 35 jeunes musiciens ont été accueillis par un grand public. La remise d'une médaille a eu lieu en présence du Député-maire Roberto Traversini, du Ministre Claude Meisch et du Délégué régional de l'UGDA Fränz Goergen. Le président du comité d'organisation François Meisch a fait ressortir l'engagement exemplaire des musiciens. Lors de cette journée musicale les nouveaux détenteurs du record national ont couvert une distance de 315 kilomètres. De même, ils ont joué plus de 5 heures de musique. Lors des différents concerts, chaque fois d'une durée de 15 minutes, une quête bénévole a été réalisée. Le bénéfice de 1.200 € sera intégralement au profit de l'action Télévie.



Après le dernier concert à la Place du Marché à Differdange

COMMUNIQUÉ

Anne Joséphine Schmoll, Komponistin (1836-1925)

Zusätzliche Informationen und Notenmaterial
über die Künstlerin gesucht.

Geboren wurde Anne Joséphine Schmoll in der Festungsstadt Luxemburg am 8. Oktober 1836. Sie war Gesangs- und Klavierlehrerin, Komponistin und Textdichterin. Leider konnten bis jetzt nur einige wenige Kompositionen von ihr ermittelt werden. Weder das Nationalarchiv, noch die Nationalbibliothek und auch alle anderen Stellen wie Konservatorien, Militärmusik oder sonstige Bibliotheken verfügen über Notenmaterial dieser, mit Sicherheit ersten Luxemburger Komponistin.

Bisher aufgespürte Werke sind :

Le premier bouquet, valse brillante (1883) – *Romance*, op.30 (1883) – *Cigare et Cigarette*, Polka, op.31 (um 1883) – *Jubelmarsch* für Klavier (1891), dieses Werk bestand ebenfalls für Blasorchester und wurde mehrmals von der Militärkapelle aufgeführt – *Lied zur Trösterin der Betrübten* (1891) – *Festklänge* (1895), von diesem Werk bestand ebenfalls eine Orchesterfassung, die verschiedentlich von der Militärkapelle aufgeführt wurde.

Da bis dato nicht viel über das Schaffen und das Leben von Anne Joséphine Schmoll, die am 1. Juni 1925 in der Stiftung Pescatore verstorben ist, in Erfahrung gebracht werden konnte, wäre es von großem Nutzen für die einheimische Musikgeschichte, weitere Werke dieser Komponistin aufzufinden.

Sollten Musik- oder Gesangsvereine oder private Sammler im Besitz von Unterlagen oder Kompositionen von dieser Komponistin sein, dann benachrichtigen sie bitte das Dokumentationszentrum der UGDA, Tel. : 462536, Email : direction@ugda.lu.

Orchestre d'Harmonie de la région Centre (France)

Direction Musicale : Philippe FERRO

En tournée du 6 au 13 juillet 2016

Cherche contact pour
concert au Luxembourg !

Programme musical :

Paul DUKAS • Fanfare pour précéder La Péri
Richard STRAUSS • Ouverture de Don Juan
Florent SCHMITT • Dionysiaques
Olivier WAESPI • Divertimento
Jean-Pascal BEINTUS • Concerto bachique
pour trombone et orchestre d'harmonie (15')
Soliste : Fabrice Millischer

Vous souhaitez programmer l'orchestre pendant sa tournée ?

Contactez-nous :

Benoît BARBERON : +31-(0)6-08 89 04 43

benoit.barberon@harmonieregioncentre.com

Informations : www.harmonieregioncentre.com

NEIEN ZOLWER MOART



SCHOL 2000

SONNDEN 19. JULI

.....

11h-18h YOUTH IN CONCERT

11h Apéro-Concert

MÉINDEN 20. JULI

.....

11h-21h GROUSSE MOART

Animation fir Kanner

Kannermoart

Restauration

16h30 NOBBIE DIXIE BAND

19h ZOLWER KNAPPBLÉISER

A VENDRE

Piano droit

Marque: Schimmel, couleur: blanc.
± 30 ans, très peu joué.
Prix: 1.000 €.
Contact: tél: 621 39 62 77

Saxophone Soprano Yamaha

2 Saxophones Soprano Yamaha laqués avec étuis. Complètement révisés.
Prix: 800 € chacun.
Contact: tél: 621 15 55 26,
email: azahlen@gmail.com

Xylophon Adams

Solist 3,5 Octaves, mat Huss. Kaum gespielt.
Präis: 1.000 € (à discuter).
Kontakt: pierrmer@hotmail.fr

Korg PA 588 Digital Piano w/Arranger

excellent état, âge 4 ans.
Prix: 980 €.
GSM: 621 756 016, Email: schmitzl@pt.lu

Trompette Sib CONN

Das Instrument stammt aus dem Jahr 1923, hat Seriennummer und Original Koffer.
Es handelt sich um ein Unik. Das Instrument spricht hervorragend an und ist in gutem Zustand.
Kontakt: hirtipaul@pt.lu oder
Tel.: 621 14 66 48 / 26 81 17 84

Trompette Sib

Marque: SPADA – modèle: BJ-468 (matt vergold)
Année: 2011, très bon état
Prix neuf: 4700 €.
Prix de vente: 3700 € (à discuter)
Contact: 621 35 08 30
Email: serge.schmit@post.lu

Gig-Bag für Bass Instrument

"D'Lënster Musek" verkauft ein Gig-Bag für Bass Instrument. Neuwertig, nie benutzt.
Die Tragetasche kann auch als Rucksack benutzt werden.
Preis: 150 €.
Kontakt: Tél.: 78 91 83 oder nic.olinger@tango.lu

Piano à queue YAMAHA C2

piano à queue très bien entretenu; 10 ans, dans un état presque neuf.
Prix neuf catalogue/internet: 21.000 €.
Occasion unique à saisir.
Prix de vente: 11.500 €
Contact: GSM: 661 29 15 29 / 661 61 80 42,
email: schakowa@gmail.com

Clarinete en La

Marque/modèle: Buffet Crampon E13
en étui double, très bon état.
Prix: 850 € (à discuter).
Contact: annick_annick@hotmail.com ou
tél.: 92 06 75.

Piano à queue

Piano à queue: August Förster. Année de construction 1971, n° de série: 177698.
Prix neuf: 35.000 €. Mécanique complètement révisé, meuble en bon état.
Prix de vente: 6.000 € (incl: transport et accordement).
Contact: Christian Majerus, tél: 691 71 52 20

Piano droit Yamaha

Modèle: E110N
Année 1999. Etat neuf. Finition: Laque noire.
Tabouret inclu. A enlever à Luxembourg ville.
Prix de vente: 2.600 €
Contact: gsm: 621 34 31 93, email: verot@pt.lu

Guitare classique

ALHAMBRA Muro del Alcoy Spain Mod.8C
No: 001054. Bon état, avec repose-pied, flycase rigide, avec 1 set cordes augustine bleu.
Prix: 500 €.
Contact: tél. matin: +352-97 91 78,
email: blanche.kails@education.lu

Yamaha Keyboard PSR S550

in sehr gutem Zustand, da fast nicht gespielt.
Preis 550 €.
Kontakt: Tel. vormittags: +352-97 91 78,
Email: blanche.kails@education.lu

Bratsche (Violon-alto)

Es handelt sich um eine Meister-Bratsche aus der Hand eines professionellen Musikers und wurde vom Solobratscher der Dresdner Philharmonie gespielt.
Erbauer: Geigenbau Otto Seifert, Berliner Schule, erbaut 1919. Das Instrument ist in sehr gepflegtem Zustand, hat einen warmen Klang und ist aufgrund seiner Größe von 39 cm leicht am Arm.
Steinbogen gratis dazu, oder separat zu verkaufen.
Preis: Schätzpreis 15.000 €, dies ist auch Verhandlungsbasis für den Verkauf.
Kontakt: Claudia Dylla, Am Weidengraben 61, D-54296 Trier, Tel.: 0049-651-97 90 46 36, oder 0049-(0)-17 47 46 59 99, Email: c.dylla@arcor.de

Drumset Premier

Bass drum, snare drum, tenor drum, tom, hihat et cymbales Paiste.
Prix: 200 €.
Contact: Gudendorf Raymond, tél.: 48 79 74

Percussion - Divers Accessoires

4 verschidden Houssen aus Stoff fir kleng Tromm (Snare Housses): 10 € d'Stéck.
Bauchhalterung für "Marching Bass Drum (PEARL)": 50 €.
Glockenspiel STAGG - 2½ Oktaven ouni Baguetten: 150 Euro.
Kontakt: Tel.: 661 66 87 26,
Email: nicolefeltgen@gmx.net

Concert Bass Drum

D'Lënster Musek verkeeft eng "Concert Bass-Drum" vun der Marke Ludwig. Gréisst 16 x 28" (420 x 720 mm). Tadelosen Zoustand.
Präis: 500 € (Neiwäert: 1.035 €).
Kontakt: Tel.: 78 91 83, Email: nic.olinger@tango.lu

6 ORFF-Instrumente

in sehr gutem Zustand, in Original-Verpackung:
1 Tenor-Alt-Xylophon Sonor TAKX1, mit 2 mallets,
1 Tenor-Alt Metallophon Sonor TAKM1, mit 2 mallets,
1 Bass-Stab Do, Sonor KS50 L C Deep Bass Metal,
1 Bass-Stab Fa, Sonor KS 50 L F Deep Bass Metal,
1 Bass-Stab Do, Sonor KS 50 P C Deep Bass Rosewood,
1 Bass-Stab Fa, Sonor KS 50 P F Deep Bass Rosewood,
Total Verkaufspreis: 1.295 €.
Kontakt: Tel.: vormittags +352-97 91 78,
Email: blanche.kails@education.lu

Trompette sib Getzen

Modèle: Renaissance professionnel, année 2005, argentée, AMADO, avec coffre (emplacement pour partitions), avec embouchure 7C, très bon état.
Prix de vente: 1.050 €.
Contact: Gsm: 621 22 51 52,
courriel: schreiguy@pt.lu

Saxophon-Alto

Marke: Julius Keilwerth, Modell: ST 90 Series IV, 3 Jahre alt.
Die Tragetasche kann als Rucksack benötigt werden und hat genügend Stauraum für Ordner, Notenbücher und Zubehör.
Preis: 750 €.
Kontakt: Tel.: 26 74 75 77 oder 621 27 12 98,
Email: swsimonebw@gmail.com

Batterie électronique

Marque: Alesis, modèle: DM 10, année 2011.
Prix: 350 €
Contact: 691 68 43 17

MUSIC & TOOLS

Vente
Location
Réparation d'instruments



2 rue Michel Welter L-2730 Luxembourg
info@musicandtools.lu
www.musicandtools.lu
Tél/fax: 26 52 38 87

Naturally 7

Soleuvre (Luxembourg)
@ Concert hall ARTIKUSS



www.naturallyseven.com

In association with
The Agency Group

WEDNESDAY, 15th JULY 2015 8:00 PM

Présale: www.e-ticket.lu
& Municipality of Sanem



BLACK DYKE BAND



Saturday 19th September 2015

@ARTIKUSS – Soleuvre (Luxembourg)

Présale: www.e-ticket.lu & Municipality of Sanem



Commune de Sanem

KUSS (Scheierhaff)
3, rue Jean Anen L-4413 Soleuvre
Infos: www.artikuss.lu

ARTIKUSS



„Singing Ladies“ Mondercange

E Projet vun der Chorale Princesse Marie-Astrid

Mär sichen Meedercher an Damen fir an eng jonk an dynamesch Grupp.

Mär wëllen eis treffen fir zesummen ze sangen.

Méiglechkeet 1): regelméisseg Prouwen (Di an Do → 18h30-19h45).

Méiglechkeet 2): (wann's du méi wei 16 Joer hues) mat Hëllef vun enger Übungs-CD d'Lidder léieren, e Puer mol am Joer e Prouf-Weekend maachen, resp. Prouf an der Woch virun eisem Optrëtt fir zesummen alles ze sangen.

Eise Programm: Lidder äus aller Welt – Rock a Pop, muenchmol och e bëssi méi Kllassesch.

Beispiller: Titanium, Lidder vum Bruno Mars, aus Filmer wei Glee, Pitch Perfect,

Mär ginn ëmmer vun engem Piano begleet, mä falls eise Programm et erlaabt hu mär zousätzlech eng Batterie an aner Instrumenter.

Wéi kanns du mat maachen? → mell dech per Mail beim Nadine (nadine.kleman@yahoo.de) oder per Telefon beim Josée (+352 621 294 591).

À VENDRE

Flûte traversière

Flûte traversière Yamaha 371 avec tête en argent et corps argenté, clés ouverts, sol décalé et mi mécanique. Bien entretenu et son chaud.

Prix : 850 € (à discuter).

Contact et plus d'informations :
mattern_isabelle@hotmail.com

TROMPETTE

Marque: CHALLENGER - modèle: 3137G B&S

Prix de vente : 650 € (à discuter)

Contact: tél: +352 661 75 35 94,
courriel: hubertgilles@hotmail.com

Saxophon Soprano

modèle: project non courbé (pour débutant)
avec soft bag neuf

Prix de vente : 600 euro

Contact: 691 43 60 25, courriel: nlja@live.de

Bugle

Yamaha YFH-631 GS (Sëlwer) vun 2009, mat Mondspëtzt, Këscht a Pult.

Präis: 1.100 €

Kontakt: GSM: 691 87 86 63, Email: jwiesen@pt.lu

Floor Tom

GRETSCH Catalina Club Jazz, 14"x14", Mahagoni. Couleur: Vintage Pearl # VMP. Etat neuf.

Prix: 90 €.

Contact: tél. 621 26 09 79

Drumset SONOR

Drumset Sonor SSE Bop Jazz pratiquement neuf, couleur Galaxy silver sparkle,

BD 18x16", TT 12x8", FT 14x14", SD 14x05"

Prix: 250 € (neuf 435 €) sans hardware ni cymbales (hardware possible).

Contact: Norbert Pletschette, GSM: 621 26 09 79
courriel: nopletz@pt.lu

Trompette en UT Yamaha Xeno

Modèle Chicago, très bon état, étui Protec simple fourni.

Prix: 2.200 €

Contact: isabellemarois@hotmail.com,
GSM 621 54 23 49

Trombone tenor à coulisse avec rotor,

Willson 411 TAW open wrap. Etat neuf, avec étui et 1 embouchure.

Prix: 1.600.- €

Contact: tél: 621 18 60 76, courriel: steichro@pt.lu

Hautbois

Yamaha YOB 431 (semi-automatique).

Achat en 2007, totalement révisé en septembre 2013. Très bon état, adapté pour débutants.

Prix: 2200 € (+ accessoires)

Contact: mauro.sabatini@education.lu



PIANOS-SCHAEFFER

Seit 1984

NOS MARQUES

Steingraeber & Söhne - Sauter - Petrof - Feurich - Yamaha - Kawai

PIANOS NUMERIQUES

Yamaha - Roland - Kawai - Casio

LOCATION ACOUSTIQUE & NUMERIQUE

Neuf et Occasion,
remboursement des loyers

SERVICES Accords, Restauration,
Systèmes Silencieux, Livraison

PIANOS SCHAEFFER

281 route de Thionville L-5885 HESPERANGE
Tel 26 36 03 51 www.Pianos-Schaeffer.lu

Trompette sib

NM Project Argenté Modèle Impulse

Prix neuf: 2000 € - Prix de vente: 650 €

Contact: René Lelong, tél: 661 25 62 73,
courriel: lelongre@pt.lu

Saxophone Alto P. Mauriat

Modèle: System 76, année: 2011

Prix: 1.200 €

Contact: Tél.: 661 14 08 14, courriel:
gregoryney@hotmail.de

Cornet Yamaha YRC2330 argenté

quasiment neuf, avec étui et embouchure.
Joué 5 minutes. Acheté en mars 2009.

Prix neuf: 788 €. Prix de vente: 650 €.

Contact: tél.: 661 16 86 14,
courriel: caramello@gmx.net

Etui PROTEC „PB301 F“

pour Trompette et Bugle à vendre cause double emploi.

Prix: 80 € (neuf 150 € 1 an).

Contact: tél: 691 39 84 30 – courriel: jney@pt.lu

Trompette

Marque: CHALLENGER - modèle: 3137G B&S

Prix de vente: 650 € (à discuter)

Contact: tél: +352 661 75 35 94, courriel:
hubertgilles@hotmail.com

Saxophon Soprano

modèle: project non courbé (pour débutant)
avec soft bag neuf.

Prix de vente: 600 euro

Contact: 691 43 60 25, courriel: nlja@live.de

Clarinette Patricola en La

En étui double. Excellent état. Révision faite à l'usine.

Prix de vente: 900 €

Tél: 621 14 90 81 - Courriel: toscant@pt.lu

Drumset Mapex "Saturn Series"

en parfait état, jamais transporté.

Toms: 8"x7", 10"x8", 12"x9", 14"x14",
Snaredrum: 14"x5,5", Bassdrum: 20"x18",
1 support hihat, 3 supports cymbales inclus.

Prix: 1.300 € (à discuter, prix neuf: 2.300 €).

Cymbale Ride UFIP "Class Series" 21":

Prix: 150 € (prix neuf: 250 €)

Hihat UFIP "Class Series" 14":

Prix: 200 € (prix neuf: 330 €)

Cymbale Crash PAISTE 302 16":

Prix: 40 €

Plus d'infos: hnina@pt.lu

PIANO A QUEUE

Modèle: 1990 HF187 - Couleur: noir verni.

Type: Piano à queue d'étude, Sonorité équilibrée
avec aigus brillants et graves profonds.

Longueur 187 cm, Poids 318kg, 7 octaves 1/4.
3 Pédales.

Accordé le 07/08/2011. Siège inclus.

4.000 EUR (Prix d'origine: 11.000 EUR)

A enlever par ses propres moyens (Moutfort).

Contact: philfunk@hotmail.com,
tél.: (+352) 661 85 25 31

Contrebasse Electrique NSDesign Wave 4

avec Tripod + Spin + amplificateur VOX
PathFinder 10b.

Très peu utilisés, parfait état. Testables sur place.

L'ensemble: 950 €.

Contact: cpagnot@yahoo.fr



Dënschdes um 20h00 :

Symphonic Winds

Enregistréiert Concerte vu sinfonischer
Blosmusek mat Orchesteren aus dem
In- an Ausland.

Sonndes um 14h00

Moment for Winds

De Forum fir Chéier, Harmonien a
Fanfaren vu Lëtzebuerg.

Deelt eis Är Concerten a
Manifestatioune mat op :
info@100komma7.lu

Nouveau Choeur pour enfants et adolescents



*l'***Académie**
pour jeunes voix



CHOEUR de CHAMBRE
LUXEMBOURG

Chers parents,

Votre enfant manifeste un don musical/vocal. Vous désirez qu'il intègre un ensemble vocal visant l'excellence où...

- Il développe son don sous l'attention et le dévouement de musiciens professionnels de renommée.
- Il a l'opportunité de parcourir un répertoire varié et exigeant.
- Il participe à des événements de niveau artistique élevé.

Le Chœur de Chambre de Luxembourg crée au début de la saison 2015 (septembre) un ensemble vocal s'adressant exclusivement aux enfants et adolescents.

L'admission se fera sur base d'audition. Les séances de travail seront hebdomadaires (à l'exception des vacances scolaires).

Contenu : travail d'ensemble (chœur), séances de travail individuel avec un vocal coach, lauréate Concours Reine Elisabeth, ateliers "découverte" au sein du Choeur de Chambre de Luxembourg (répétitions et projets communs).

Les professionnels: Chef de chœur: Julija Norvele. Vocal Coach: France Emond. Directeur artistique: Antonio Grosu.

Prix de participation (incluant les séances individuelles) 220 Euros/année. Lieu : Luxembourg-Ville. Jour et heure de répétition à définir. Inscription pour audition jusqu'au 1^{er} octobre 2015 au Tel. 661 779 779 ou par mail: secretariat@ccl.lu. Début des répétitions : octobre 2015.

www.ccl.lu

et également sur Facebook et youtube

Claudia Moulin & Musique Militaire Grand-Ducale

vendredi, le 18.09.2015 à 20h00
au Centre culturel « Kinneksbond » à Mamer.

Entrée: à partir de 20,00 EUR



© Claudia Hansen



Commandez dès
maintenant vos tickets sur
www.garnisounsmusek.lu ou par
téléphone: +352/691 33 09 05



Amicale Garnisounsmusek
Dikrech A.s.b.l.

POSTES VACANTS

La Chorale des Frontières d'Audun-le-Tiche (France)

recherche un chef de chœur (m/f). 35 choristes chevronnés, SATB, dont une douzaine d'hommes, chantent a capella un répertoire large, allant du classique jusqu'au variété.

Contact:

Hugo Pinto, président, tél : +33-(0)6-08 45 07 57
ou Annie Simmer, secrétaire,
email : asimmer.chorale@outlook.com.

D'Fanfare Stroossen

sicht fir ab September 2015 en Dirigent (m/w) fir d'Fanfare (40 Musikanten) a fir säin Jugend-ensemble Stroossener Music-Kids (20 Musikanten).

Schéckt w.e.g. är Kandidatur mat CV a Foto bis de 15. Juli 2015 un de President:
Paul Weckering, 15, rue Albert Schweitzer,
L-8033 Stroossen (GSM: 691 311 333)
oder op remy@fanfare-stroossen.lu.

De Jugendchouer "Dikkrecher Solschlüsselcher"

sicht en(g) néi(en) motiviert(en) Dirigent(in) ab September. De Chouer sengt 3-4 Stämmeg Stécker, souwuel fir wéltlech wéi och geeschtlech Uläss. D'Prouwe si bis elo ëmmer Freides Owes ofgehele ginn, mee wann d'Membren all averstane sinn, kënnen mir den Dag och réckelen.

Fir all weider Informatiounen mellet iech weg. op der E-mail: pol_lall@hotmail.com oder um Tel. 621 68 49 41.

Concordia Ierpeldeng (op der Sauer)

sicht fir hire Chouer en(g) Dirigent(-in) fir Ufank September 2015. Eis Prouwe sinn Dänschdes oder Mëttwochs vun 20.00-22.00 Auer. Interesséiert Kandidaten(-innen) sollen hiren CV schécken un:
bitzmadame@pt.lu oder un
Mady Simon, 5 rue St. Hubert, L-9142 Burden.

D'Harmonie Grand-Ducale Orania Colmar-Berg

sicht en Dirigent oder eng Dirigentin ab September 2015.

Eis Prouwe sinn Donneschdes vun 20h00-22h15. Wann Dir Intresséiert sidd, da schéckt Är Kandidatur mat CV un eis Presidentin: Danielle Arendt,
Email: danielle.arendt@education.lu
oder un: Harmonie Grand-Ducale Orania,
4B Avenue Gordon Smith, L-7740 Colmar-Berg.

Schëtter Gesank

Mir sichen een oder eng engagéiert **PIANIST(IN)** fir de Schëtter Gesank permanent an de Prouwen a bei den Optrëtter ze begleeten.

Och Sängerinnen a Sänger an alle Regesteren, ganz besonnesch am Tenor an am Bass, fir ons Chorale ze ënnerstëtzen si wëllkomm.

Mir sangen all Musiksrichtung an ons Prouwen, ënnert der Direktioun vum Marianne Hengel, si gewéinlech all Freideg vun 8 bis 10 Auer owes an onsem Gesanksbau, 167 rue Principale zu Mënsbech. Dir sidd all häerzlech Wëllkomm an engem kollegialen multikulturellen Kader.

Fir weider Informatiounen, kuckt op eiser Facebook-Säit "Chorale Schuttrange - Schëtter Gesank" oder schreift eis eng E-Mail op choraleschuttrange1863@gmail.com.

D'Sängerinnen an d'Sänger vum Schëtter Gesank freeën sech op Äre Kontakt!

De Männerchouer Rouspert- Uesweller

sicht en(g) Dirigent(in) fir Ufank September 2015. Kandidaturen mat CV w.e.g. un folgend Email schécken patrick.hierthes@rosport.lu oder un Patrick Hierthes, 8 Rue du Pont, L-6581 Rosport.

D'Harmonie Gemeng Mamer

sicht en/eng Dirigent/in vum 1.9.2015 un.

Profil:

- musikalesch innovativ;
- Kenntniss vum der lëtzebuurger kultureller a musikalescher Zeeen a vum der lëtzebuurger Sprooch si vu Virdeel

Kandidature mat CV a „Lettre de motivation“ si bis den 30.5.2015 eranzerechen:
Harmonie Gemeng Mamer, B.P. 5, L-8201 Mamer

Beggenger Karmeschen

De Jugendkouer „Beggenger Karmeschen“, sicht en(g) Dirigent(in).

D'Prouwe sinn ëmmer Freides vun 18h15-20h00.

Fir all Renseignement kontaktéiert w.e.g.:
Barbara Fransen, Tel.: 43 74 71 (Répondeur)

Chorale Sainte-Cécile Schëffleng

sicht en(g) Dirigent(in). Kandidaturen mat CV w.e.g. un onse President, Jessy Morbé, 14 Rue Belair, L-3820 Schifflange schécken.
Kontakt: Tel.: 621 30 74 25, Email: jmorbe@pt.lu.

Consultez également les
petites annonces sur

www.ugda.lu - rubrique «Annonces»

VARIA

Musik Gemeng Bauschelt

sicht dringend eng Musik fir de 19. Juli
Concert ze spillen um 14.00 Auer op hirem Duerfest mat Hobby- a Floumaart.

Kontakt: Amy Jakobs, Tel: 621 14 15 53,
Email: jamy@pt.lu

Fanfare Concordia Mertert

Du spills ee Blossinstrument oder Perkussioun a wëlls mat enger flotter, dynamescher Équipe Musek maachen?

D'Fanfare Concordia Mertert A.s.b.l. sicht Musikanten an all Regëster.

Jiddwereen deen an enger flotter Équipe matmaache wëll, ass häerzlech wëllkomm.

Mir prouwen all Woch Freides Owes, vun 20 bis 21.45 Auer zu Mäertert.

Kontakt: Warken Alain, President,
Email: presi@merter-musek.lu oder

Malchaire Quentin, Dirigent,
Email: dirigent@merter-musek.lu

Weider Informatiounen zu eisem Veräin fann Dir op www.merter-musek.lu.

De Schëtter Gesank

sicht e Lëtzebuurger Chouer fir e Miselerowend.

De schëtter Gesank huet vir, Enn Oktober e Miseler Owend z'organisieren mat exklusiv miseler Liddere a lëtzebuurger Wäiliddere. Wann Dir interesséiert sidd, da mellet iech w.e.g. esou séier wéi méiglech op der E-Mail-Address choraleschuttrange1863@gmail.com oder beim President vum Schëtter Gesank, Guy Jourdain, Email: guyjourdain12@gmail.com.

Chorale „Lidderfrënn“ Monnerech

sicht engagéiert Sänger/Sängerinnen an alle Stëmmen! Mer hunn ee moderne Repertoire iwwer Pop, Rock, Musical asw! Sidd Dir interesséiert, a wëllt gäre flott Stonnen an enger gudder Ambiance verbréngen, dann zéckt net a mellet iech!

Mer prouwen ëmmer Mëttwochs vun 20.00 Auer bis 22.00 Auer am Centre Culturel „Am Gänkelchen“ op 13A, Grand-rue, Monnerech.

Fir all weider Informatiounen mellet iech bei eiser Sekretärin Hélène Scholer, Tel.: 691 67 84 15, Email: scholerhelene@internet.lu oder op info@lidderfrënn.lu an www.lidderfrënn.lu.

D'Chorale Municipale HEEMECHT Rëmeleng Asbl

sicht Sängerinnen a Sänger.
Kontakt: Félicie Schmit, Tel. 621 27 71 40
oder Email schmittf@pt.lu

Busreisen Siedler-Thill & fils Sàrl

28, rue des légionnaires • L-3780 Tétange ♦ Tel 56 50 99 oder 26 56 59 32
www.siedler-thill.lu ♦ dohlersiedlert@pt.lu

10.11.2015, 19h30	Max Raabe	Saarlandhalle	Fahrt/Eintritt	95 €
03.12.2015, 19h30	Kastelruther Spatzen	Arena Trier	Fahrt/Eintritt	85 €
20.02.2016, 20h00	Howard Carpendale	Saarlandhalle	Fahrt/Eintritt	ab 99 €
06.03.2016, 18h00	Semino Rossi	Arena Trier	Fahrt/Eintritt	ab 99 €



Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Ve	10.07.15	Mertert	Centre du village	19h00	Fête d'été "Musik am Darref" - Concerts par l'Harmonie Wasserbillig, Jugendkapelle Großpetersdorf, Trëntenger Musek. Org. : Fanfare Concordia Mertert.
Sa	11.07.15	Clervaux	Place du Marché	14h00	"Weekend Musical mat Hobby- a Floumaart". Concerts : Clarindo - Jugendorchester Gemeng Clärréf (17h45), Fanfare Lintgen (19h15), Société Musicale Wincrange (21h00). Org. : Harmonie Municipale Clervaux.
Sa	11.07.15	Kleinbettingen	Ecole primaire	19h00	"Lëtzebuurger Owend mam Rol Girres", organisé par l'Harmonie Kleinbettingen.
Di	12.07.15	Clervaux	Place du Marché	10h00	"Weekend Musical mat Hobby- a Floumaart". Concerts : Fanfare Ste Cécile Heiderscheid (11h00), Schierener Musek (12h30), Harmonie Municipale "Les Echos de l'Alzette" Réiser (14h15), Harmonie Grand-Ducale et Municipale Wiltz (16h15), Fanfare Unisono - Léiler & Oudler (18h15). Org. : Harmonie Municipale Clervaux.
Di	12.07.15	Diekirch	Rue du Curé	11h30	Concert par l'Amicale Garnisounsmusek Dikrech dans le cadre de "Kiermes Aal Dikrech".
Di	12.07.15	Kleinbettingen	Ecole primaire	11h00	"Summerfest". Concerts : Wormer Musek (11h30), Musik Gemeng Bauschelt (14h30), Chorale Princesse Marie Astrid Mondercange & Singing Ladies (16h00), Schüler-Ensemble Klengbetten (17h30). Org. : Harmonie Kleinbettingen.
Di	12.07.15	Luxembourg-Grund	Parking Bisserwee	12h00	"Kiermes am Gronn". Concert-Apéro mam Isabelle. Danz mam "Grupo folclórico Estralas do Minho" Eischen. Org. : D'Grënnesch Spätzen.
Ve	17.07.15	Useldange	Château	19h30	Concert par l'Harmonie Useldange.
Di	19.07.15	Mersch	Place St. Michel	10h00	"Draachefest". Concerts et animations. Org. : Mierscher Musek.
Di	19.07.15	Soleuvre	Ecole 2000	11h00	"Youth in Concert". Concerts de chorales et d'harmonies des jeunes. Org. : Harmonie des Jeunes Soleuvre.
Lu	20.07.15	Soleuvre	Ecole 2000	11h00	"Zolwer Moart". Concerts et animations. Nobbie Dixie Band (16h30), Zolwer Knappbléiser (19h00). Org. : Harmonie Soleuvre.
Ve	24.07.15	Berdorf	Amphithéâtre "Bréckkaul"	20h30	"Summerconcert" par l'Harmonie Berdorf.
Sa	05.09.15	Kleinbettingen	Centre Roudemer	18h00	"En Dag um Weier". Org. : Harmonie Kleinbettingen.
Di	06.09.15	Kleinbettingen	Centre Roudemer	11h00	"En Dag um Weier". Org. : Harmonie Kleinbettingen.
Di	20.09.15	Perlé	Ecole	16h30	"Kiermes Concert" par la Päreler Musik.
Sa	03.10.15	Bonnevoie	Centre Culturel	20h00	Concert international par la Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie, direction Romain Kerschen et par la Fanfare Concordia Ittervoort (NL), direction Maurice Daemen.

Zwee Staark Partner fir Lëtzebuerg

le plus grand magasin d'instruments de musique au Luxembourg

stage music play music

feel better

Point de Vente Nord à Diekirch
5 Rue St Antoine
Tél.: +352 27 89 83 90

Pianos digitaux, Keyboards, Synthétiseurs, Batteries, Percussions, Guitares, Amplificateurs, Tables de mixage, Sonorisation, Equipement DJ, Software, Microphones avec et sans fil, Equipement pour enregistrement, Partitions et livres de méthode.

Une équipe sympathique et compétente vous accueille et vous conseille en 5 langues

Heures d'ouverture:
mardi - vendredi de 9:30 à 18:30
samedi de 9:30 à 18:00

stage music • ZC Hühkaul • route de Luxembourg
L-5230 Sandweiler (En face de la station de contrôle pour voitures)
Tél: +352 26 15 91 • Fax: +352 26 35 28 87
email: info@stagemusic.lu

+352 26 15 91

www.stagemusic.lu

Musikus.lu

AGP/Musikus
221, route de Luxembourg, L-7374 Bofferdange
méindes-freides: 9:00-12:00 an 13:00-18:00 Auer
samschdes: 9:30-12:00 an 13:00-17:00 Auer
Tel: 332592 E-Mail: info@musik.us.lu
www.musikus.lu

Location vu Percussiounsinstrumenter
Verkauf vun Bloss- an Percussiounsinstrumenter
E grouse Choix un Accessoires
Service après-vente
Route vun all Genren
Online-Shop **www.musikus.lu**
Mir freeën eis op Äre Besuch!

Fédération / Mutuelle	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 46 25 36-1 • Fax : 47 14 40 • Courriel : direction@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h00 • Standard téléphonique : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h30
Ecole de musique	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 22 05 58-1 • Fax : 22 22 97 • Courriel : ecole@ugda.lu • Web : www.ugda.lu/ecomus Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h00 - 16h30
Ecole de musique du Canton de Clervaux	Montée du Château • B.P. 70 • L-9701 Clervaux • Tél. : 92 96 76 • Fax : 92 94 27 • Courriel : mcc@pt.lu • Web : www.ugda.lu/ecomus Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h30 - 16h30

COMITÉ CENTRAL

Fonction	Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
Président fédéral	KARMEYER Louis	6 Waldbriedemeserstrooss, L-5680 DALHEIM	23 66 85 57 / 621 77 56 64	louiskar@pt.lu
1er Vice-président	KÖLLER Robert	289A Route d'Arlon, L-8011 STRASSEN	621 37 10 84 / 26 25 15 14 (b)	robko@pt.lu
2e Vice-président	GIRSCH Gilbert	4 Rue Eich, L-8354 GARNICH	30 82 22 / 621 25 36 04	gilbertgirsch@hotmail.com
Secrétaire général	CLEMENT Jeannot	BP 35, L-3901 MONDERCANGE	621 16 66 07	clementjeannot@me.com
Trésorier général	HEINEN André	3 Op Der Knupp, L-7432 GOSSELDANGE	621 16 22 29	andre.heinen@fofa.lu
Membre	DEPREZ Martine	55 Rue De La Paix, L-3541 DUDELANGE	51 92 19 / 661 68 19 97	deprezm1@pt.lu
Membre	KINNEN Jean-Paul	3 A Wokelt, L-8715 EVERLANGE	23 63 91 88 / 621 16 59 46	kinnfam@pt.lu
Membre	KRIEGER Jules	26 Rue Du Stade, L-6725 GREVENMACHER	691 90 04 04	Jules@Krieger.lu
Membre	MAMER Robert	11 Bousserwee, L-8818 GREVELS	88 80 01 / 691 70 69 43	rmamer@pt.lu
Membre	PETERS Raymond	4 Route du Vin, L-6794 GREVENMACHER	75 83 75 / 621 17 60 88	peters.r@pt.lu
Membre	THILL Marc	21 Rue Schafsstrachen, L-2510 STRASSEN	621 26 35 03	thillmarc@gmail.com

DÉLÉGUÉS RÉGIONAUX

Canton	Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
Capellen	BIRGEN Gilbert	6 Rue Guillaume Kremer, L-4999 SCHOUWEILER	37 01 49 / 621 29 43 41	gigubi@pt.lu
	RIES Romain	4 Rue Lumière, L-3516 DUDELANGE	51 77 89 / 621 63 73 07	javiejones@pt.lu
Clervaux	FELLENS Nico	16a Rue Joseph Conrad, L-9908 TROISVIERGES	99 77 41 / 691 30 10 00	nfellens@pt.lu
	HENCKES Guy	6 Rue des Prés, L-9907 TROISVIERGES	97 93 27 / 621 26 58 22	guy.henckes@education.lu
	SCHROEDER Raymond	18 Um Weiher, L-9805 HOSINGEN	26 91 07 93 / 621 24 42 85	
Diekirch	FLIES François	63 Route de Luxembourg, L-4973 DIPPACH	621 79 64 61	
Echternach	OSWEILER Romain	7 Rue de Dickweiler, L-6571 OSWEILER	72 66 23 / 691 91 56 55	romain.osweiler@rosport.lu
Esch-sur-Alzette	GOERGEN Francis	17 Rue Michel Rodange, L-4660 DIFFERDANGE	58 95 99 / 621 14 65 44	goefr@yahoo.fr
	KLEMAN Josée	123 Rue Th. De Wacquant, L-3899 FOETZ	55 27 66 / 621 29 45 91	jkleman@pt.lu
	KREINTZ Jos	7 Um Klaeppchen, L-5720 ASPELT	23 66 87 15 / 621 24 50 49	jkreintz@pt.lu
	MILLIM Léon	8a Rue du Cimetière, L-3396 ROESER	661 19 12 59	millimln@pt.lu
	ROSSETTI Adèle	30 Rue de l'Usine, L-4490 BELVAUX	621 23 34 17	donvenm@pt.lu
	WAGNER-HEITZ Arlette	114 Cité Paerchen, L-3879 SCHIFFLANGE	54 70 13 / 691 64 38 32	pierrot@internet.lu
	WEBER-MAES Caroline	185 Cité Emile Mayrisch, L-3855 SCHIFFLANGE	54 81 36 / 621 25 84 14	cmnweber@pt.lu
Grevenmacher	GENGLER Gaston	5a Rue de Roodt/Syre, L-6933 MENS DORF	77 04 40	grithiel@pt.lu
	HENRION Romain	2 Allée du Carmel, L-1354 LUXEMBOURG	43 84 97	herom@pt.lu
	KONTZ Josy	7 Place Sauerwiss, L-2512 LUXEMBOURG	42 52 44	
	MICHEL Angèle	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	47 19 27 / 661 52 77 74	michels1@pt.lu
	MICHEL Pol	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	661 82 35 08	technique@spatzen.org
	SCHAMMO Jean	66 Rue des Champs, L-7217 HELMSANGE	33 84 12 / 621 74 73 78	jeanscha@pt.lu
Mersch	KRAMER Susanne	28A Beschmontsbongert L-7526 MERSCH	23 63 07 03 / 691 48 08 21	besus.kramer@gmail.com
Remich	GRAVIER Maurice	12 Rue des Vergers, L-57570 CATTENOM	+33-3-82 55 46 74 / +33-6-88 81 76 00	
	ZEIMET-SCHROEDER Monique	6 Rue de la Sapinière, L-5571 REMICH	23 69 87 64	mr_zeimet_schroeder@yahoo.de
Vianden	HEINTZEN Joé	14 Rue Th. Bassing, L-9405 VIANDEN	83 45 72 / 661 22 08 52	joheintz@pt.lu
Wiltz	AACHEN Roger	4 Rue Brill, L-9655 HARLANGE	93 70 01 / 691 65 19 34	

SHOW PRODUCTION

CHÂTEAU de BEAUFORT
LUXEMBOURG

KULTOPOLIS
ARTISTS & MORE

ROCK CLASSICS

26 juillet 2015

Sabbaton
POWERWOLF
Bloodbound

27 juillet 2015

Status Quo

28 juillet 2015

DREAM THEATER
QUEENSRYËCHE 

31 juillet 2015

CLUESO

An Evening With
JOAN BAEZ

27 juillet 2015 Wiltz Amphithéâtre

THE GREATEST HITS TOUR DAS ORIGINAL MIT NEUEM PROGRAMM!

12 THE TENORS

12 janvier 2016 Luxembourg Conservatoire


ECHTERNACH • Trifolion

Swing Forever
HUGO STRASSER & MAX GREGER
mit Band

24 octobre 2015

CHIPPENDALES
GET LUCKY
2015 TOUR

18 décembre 2015

TRIFOLION ETERNACH 

RHYTHM OF THE DANCE

07 janvier 2016

Billets disponibles aux points de location habituels
www.luxembourg-ticket.lu – www.showproduction.lu